



**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
9 December 2019  
Russian  
Original: English

**Семьдесят четвертая сессия**  
Пункт 157 повестки дня  
**Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово**

**Исполнение бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово на период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года**

**Доклад Генерального секретаря**

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	5
II. Выполнение мандата .....	5
A. Общая информация .....	5
B. Исполнение бюджета .....	5
C. Инициативы по поддержке Миссии .....	12
D. Партнерские отношения и координация в системе Организации Объединенных Наций .....	13
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты .....	14
III. Исполнение бюджета .....	44
A. Финансовые ресурсы .....	44
B. Сводная информация о перераспределении ресурсов между категориями расходов .....	45
C. Распределение расходов по месяцам .....	46
D. Прочие поступления и корректировки .....	46
E. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете .....	47
IV. Анализ разницы .....	47
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее .....	50



VI. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, изложенных в ее резолюции [73/318](#), включая просьбы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам . . . . . 51

## Резюме

Общие расходы Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года увязаны с задачей Миссии с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на результаты, в разбивке по следующим компонентам: основной компонент и компонент поддержки.

За отчетный период МООНК израсходовала 37,2 млн долл. США, что составляет 100 процентов от общего объема бюджетных средств, выделенных на ее финансирование, в то время как в 2017/18 финансовом году ее расходы составили 36,6 млн долл. США, а показатель освоения бюджетных средств — 96,7 процента.

Показатель освоения бюджетных средств отражает сокращение потребностей в ресурсах на покрытие оперативных расходов по статье «Коммерческая связь» (на 0,4 млн долл. США) в связи со снижением фактических расходов на телекоммуникационные услуги и расходов по контрактам в рамках программы строительства Миссии и сокращение потребностей по статье «Военный и полицейский персонал» (на 0,1 млн долл. США) в связи с отсутствием требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности. Общее сокращение потребностей в ресурсах было частично компенсировано увеличением потребностей по статье «Гражданский персонал» на 0,5 млн долл. США главным образом в связи с расходами, касающимися национального персонала.

### Показатели использования финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2018 года — 30 июня 2019 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	763,8	649,5	114,3	15,0
Гражданский персонал	28 019,8	28 494,4	(474,6)	(1,7)
Оперативные расходы	8 409,1	8 047,8	361,3	4,3
<b>Валовые потребности</b>	<b>37 192,7</b>	<b>37 191,7</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	3 655,5	3 739,7	(84,2)	(2,3)
<b>Чистые потребности</b>	<b>33 537,2</b>	<b>33 452,0</b>	<b>85,2</b>	<b>0,3</b>
Добровольные взносы в натуральной форме (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>37 192,7</b>	<b>37 191,7</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>

### Показатели использования людских ресурсов

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность<sup>a</sup></i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Показатель доли вакантных должностей (в процентах)<sup>b</sup></i>
Военные наблюдатели	8	8	–
Полиция Организации Объединенных Наций	10	10	–
Международные сотрудники	112	94	16,1
Национальные сотрудники			
Национальные сотрудники-специалисты	33	32	3,0
Национальный персонал категории общего обслуживания	186	184	1,1
Добровольцы Организации Объединенных Наций	24	19	20,8

<sup>a</sup> Максимальная утвержденная численность.

<sup>b</sup> На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

## I. Введение

1. Предлагаемый бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года содержится в докладе Генерального секретаря от 30 января 2018 года (A/72/718) и составляет 37 920 400 долл. США брутто (34 176 300 долл. США нетто). В нем были предусмотрены ассигнования для покрытия расходов на содержание 8 военных наблюдателей, 10 полицейских Организации Объединенных Наций, 112 международных сотрудников, 219 национальных сотрудников, в том числе 33 национальных сотрудников-специалистов, и 24 добровольцев Организации Объединенных Наций.
2. В своем докладе от 10 апреля 2018 года (A/72/789/Add.4, пункт 27) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на содержание Миссии в период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года 37 192 700 долл. США брутто.
3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 72/295 ассигновала сумму в размере 37 192 700 долл. США брутто (33 537 200 долл. США нетто) на содержание Миссии в период с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года. На всю указанную сумму государствам-членам начислены взносы.

## II. Выполнение мандата

### A. Общая информация

4. Мандат МООНК был определен Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999).
5. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении основной цели, заключающейся в обеспечении условий для налаживания мирной и нормальной жизни для всех жителей Косово и в обеспечении стабильности в регионе Западных Балкан.
6. В рамках усилий по достижению этой основной цели Миссия в течение отчетного периода оказывала содействие в реализации ряда достижений путем осуществления соответствующих основных мероприятий, указанных в нижеследующих таблицах показателей, сгруппированных по основному компоненту и компоненту поддержки, как указано в соответствующем бюджете.
7. В настоящем докладе приводится оценка фактического исполнения в сравнении с содержащимися в бюджете на 2018/19 год таблицами плановых бюджетных показателей, ориентированных на результаты. В частности, в настоящем докладе об исполнении бюджета фактические показатели достижения результатов, т. е. фактическая степень реализации ожидаемых достижений за отчетный период, сопоставляются с запланированными показателями достижения результатов, а фактически проведенные мероприятия — с запланированными.

### B. Исполнение бюджета

8. Общая ситуация в Косово в течение отчетного периода характеризовалась высоким уровнем политической неопределенности и приостановкой проводимого при содействии Европейского союза диалога между Белградом и Приштиной. 20 ноября 2018 года Приштина ввела 100-процентную пошлину на импорт товаров из Сербии и Боснии и Герцеговины и потребовала скорректировать

политику Белграда в отношении Косово, а Белград, со своей стороны, настаивал на отмене пошлин на импорт товаров в качестве минимального условия для возобновления переговоров, проводимых при содействии Европейского союза. В условиях этой политической напряженности у руководства Приштины отсутствовал консенсус относительно пошлин и путей продвижения вперед в направлении всеобъемлющей нормализации отношений с Белградом.

9. Напряженность в отношениях между Белградом и Приштиной нашла отражение и внутри Косово. 8 апреля 2019 года президент Косово созвал внеочередные выборы в четырех муниципалитетах северной части Косово, большинство населения которых составляют косовские сербы, после ухода местных мэров в отставку в связи с введением Приштиной пошлины на импорт сербских товаров. 19 мая состоялись муниципальные выборы, которые завершились победой кандидатов, входящих в «Сербский список» и уже занимающих руководящие должности в соответствующих муниципалитетах.

10. 21 ноября 2018 года Генеральная Ассамблея Международной организации уголовной полиции (Интерпол) проголосовала против принятия Косово в члены этой организации. 14 декабря Ассамблея Косово приняла три новых закона, предусматривающих существенные изменения мандата, роли и численности Сил безопасности Косово, которые должны быть реализованы в течение десятилетнего срока. Партия «Сербский список» заявила, что предполагаемая реорганизация Сил безопасности Косово будет восприниматься косовскими сербами как угроза. Власти Сербии осудили принятие этих законов, охарактеризовав их как акт «политической агрессии» против Сербии и нарушение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Они призвали также Силы для Косово (СДК) не допускать операций любой «армии Косово» на территории Косово.

11. 29 апреля 2019 года руководство Белграда и Приштины приняло участие в состоявшейся под эгидой Франции и Германии встрече лидеров Западных Балкан в Берлине, в ходе которой они договорились продолжать свои усилия по достижению всеобъемлющего и окончательного соглашения о полной нормализации отношений.

12. Осознавая, что минимальным условием для возобновления диалога является снижение напряженности и улучшение политической обстановки, МООНК продолжает содействовать миру и стабильности в Косово, в том числе посредством оказания добрых услуг Специальным представителем Генерального секретаря. С этой целью было проведено 68 совещаний высокого уровня со старшими должностными лицами в Белграде и Приштине для обмена информацией и обсуждения конкретных областей, в которых Миссия могла бы способствовать достижению мира и стабильности в Косово. Старшее руководство Миссии взаимодействовало также с местными партнерами на муниципальном уровне в рамках восьми поездок: в Южную и Северную Митровицу, Призрен, Драгаш/Драгаши, Грачанице/Грачаницу, Каменице/Косовска-Каменицу, Новоберду/Ново-Брдо и Приштину. Кроме того, были проведены встречи с международными партнерами, включая 115 встреч с представителями дипломатического корпуса, СДК и других заинтересованных сторон в Приштине и 129 встреч в Белграде, для обсуждения политических и социальных событий и событий в области безопасности и их последствий для политического диалога.

13. В качестве одного из основных направлений своей работы МООНК продолжала уделять особое внимание укреплению взаимного доверия между косовскими общинами. Сделанный МООНК упор на укрепление доверия обеспечил важную основу, позволяющую свести воедино приоритетные задачи в области миростроительства и развития, стоящие перед правительственными структурами, организациями гражданского общества и международными субъектами в

Косово, включая Группу Организации Объединенных Наций по Косово. Таким образом, МООНК смогла содействовать достижению ключевых целей в области устойчивого развития, стоящих перед Косово, включая цели, касающиеся правосудия, прав человека, гендерного равенства, достойной работы, окружающей среды и партнерских отношений. МООНК провела 1598 совещаний с местными и центральными властями, гражданским обществом и основными мандатариями в целях мониторинга, подготовки отчетности и оказания содействия в урегулировании проблем, затрагивающих общины, возвращающихся жителей и культурное наследие. Кроме того, представители МООНК посетили 51 пункт возвращения и 10 коллективных центров для внутренне перемещенных лиц в целях проверки числа возвращающихся лиц, а также оценки социально-экономических условий и доступа к основным услугам и представления соответствующих докладов.

14. В северной части Косово региональное отделение в Митровице председательствовало на 166 совещаниях с участием Косовской полицейской службы, Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) и СДК, на которых обсуждались политические вопросы и вопросы, касающиеся безопасности. Помимо этого, было проведено 871 совещание с участием местных властей, представителей местного населения, религиозных организаций и гражданского общества и ключевых международных партнеров по вопросам, затрагивающим все общины. Эти совещания были направлены на содействие диалогу, укреплению доверия и усилиям в поддержку мирного сосуществования лиц разной религиозной и этнической принадлежности. В ходе всех совещаний МООНК содействовала сохранению стабильности в многоэтнических районах, в том числе путем предоставления важнейшей, оперативной и точной информации об инцидентах и событиях всем заинтересованным сторонам.

15. Миссия продолжала также учитывать региональные перспективы и воздействие региональных политических, экономических и социальных тенденций в своей деятельности по наблюдению, анализу и отчетности, в том числе путем обеспечения тесного сотрудничества между компонентами Миссии, полевыми и региональными отделениями, а также укрепления координации с международными партнерами.

16. МООНК продолжала способствовать доступу к правосудию и оказывала техническую помощь в целях содействия достижению цели 16 в области устойчивого развития (мир, правосудие и эффективные институты). Миссия содействовала интеграции и функционированию системы правосудия Косово. Она подготовила также годовой доклад об оценке деятельности судебных органов и продолжала отслеживать крупные уголовные дела, связанные с военными преступлениями и смежными правонарушениями, включая коррупцию, организованную преступность и терроризм, и представлять соответствующие доклады. В отчетный период было обработано в общей сложности 3008 запросов о подтверждении подлинности и удостоверении актов гражданского состояния, пенсионных удостоверений и дипломов об образовании.

17. Миссия продолжала содействовать поощрению и защите прав человека в Косово путем активного взаимодействия с соответствующими органами Косово, в частности с Канцелярией премьер-министра и институтом омбудсмена. МООНК оказала этим структурам техническую помощь в отношении требований международных механизмов по правам человека, касающихся представления докладов. Кроме того, в Митровице и Грачанице/Грачанице были проведены совещания с участием представителей института омбудсмена для обсуждения дел, находящихся на рассмотрении их соответствующих учреждений, и анализа

тенденций в области нарушений прав человека в их районах ответственности. МООНК тесно координировала свою деятельность с Управлением по вопросам благого управления Канцелярии премьер-министра в ходе подготовки ответа Совету Европы по проекту резолюции об осуществлении Косово Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Миссия способствовала представительству Канцелярии премьер-министра на проект доклада Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Миссия также взаимодействовала со Специальным докладчиком по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов в ходе его визита в Косово 5 марта 2019 года. МООНК продолжала проводить координационные совещания по вопросам прав человека с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Европейским союзом, Советом Европы, ЕВЛЕКС, донорами и Группой Организации Объединенных Наций по Косово и председательствовала в Региональной рабочей группе по правам человека, базирующейся в Митровице. Кроме того, Миссия приняла участие в двух заседаниях белградско-приштинской Рабочей группы по пропавшим без вести лицам, на которых основное внимание уделялось процедурам передачи останков людей, эксгумированных по обе стороны административной границы.

18. В отчетный период Миссия продолжала координировать свою работу по пропаганде более активного участия женщин в решении социальных, экономических, политических и прочих вопросов, затрагивающих их интересы, и по продвижению повестки дня по вопросам женщин и мира и безопасности в Косово со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»). Миссия поддерживала расширение участия женщин в процессе принятия решений и учет гендерной проблематики в процессах формального и неформального диалога, в том числе посредством усилий по налаживанию взаимодействия между женщинами — политическими лидерами из Приштины и Белграда. Миссия взаимодействовала с Группой по вопросам безопасности и гендерным вопросам и способствовала информированию общественности о дальнейших усилиях, необходимых для предотвращения насилия в отношении женщин и девочек. Постоянная информационно-пропагандистская работа и техническая поддержка также способствовали внесению поправки в Уголовный кодекс, посредством которой в него было включено определение гендерного насилия и увеличен срок наказания для лиц, виновных в семейно-бытовом насилии. МООНК играла активную роль в продвижении повестки дня, касающейся молодежи, мира и безопасности, продолжая вести работу по расширению участия молодежи в процессах принятия решений на местах и межобщинном диалоге молодых людей.

19. В течение отчетного периода Миссия осуществила 37 программных мероприятий и 23 проекта по укреплению доверия. Эти проекты служили инструментом достижения поставленных перед Миссией целей и были сосредоточены на укреплении доверия между общинами, обеспечении верховенства права, соблюдении прав человека и содействию привлечению маргинализированных групп и меньшинств к реализации инициатив в области формирования демократии и миростроительства.

20. МООНК продолжала содействовать обмену информацией и полицейскому сотрудничеству между властями Косово и странами — членами Интерпола на основе меморандума о взаимопонимании между МООНК и Интерполом.



21. МООНК продолжала также содействовать участию представителей Косово в ряде региональных и международных форумов. На этих совещаниях обсуждался широкий круг тем, включая международное сотрудничество между органами полиции, вопросы, касающиеся Центральноевропейского соглашения о свободной торговле, и работу Европейской экономической комиссии (ЕЭК). Представители МООНК принимали участие в совещаниях семь раз, включая, например, тринадцатую ежегодную конференцию глав национальных центральных бюро Интерпола, состоявшуюся в Лионе, Франция, и двадцать третье совещание по вопросам нормализации работы воздушного транспорта в странах Балканского региона, состоявшееся в Брюсселе. В 38 других случаях МООНК подготовила рекомендательные письма, которые позволили учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций выступать в качестве представителей МООНК и обеспечивать сопровождение представителей Косово на форумах и совещаниях, не охватываемых «Договоренностями о региональном представительстве и сотрудничестве», достигнутыми в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, в том числе на рабочей сессии ЕЭК/Евростата по статистике миграции, состоявшейся 24–28 октября 2018 года, и состоявшемся 6 мая 2019 года третьем совещании консультативного комитета инициативы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, касающейся оценки и измерения показателей организованной преступности на Западных Балканах.

22. Одним из основных инструментов, используемых Миссией для информирования старшего руководства и партнеров об основных событиях в Косово, оставалась стратегическая коммуникация. Она служила также инструментом информирования международных и местных заинтересованных сторон о работе МООНК, равно как и инструментом содействия укреплению доверия и реализации повесток дня, касающихся женщин, мира и безопасности и молодежи, мира и безопасности.

23. Показатель освоения бюджетных средств в отчетный период отражает сокращение потребностей в ресурсах на покрытие оперативных расходов в связи со снижением фактических расходов на телекоммуникационные услуги и расходов по контрактам в рамках программы строительства Миссии, а также снижением расходов, связанных с международным персоналом, что было обусловлено главным образом более высоким фактическим средним показателем доли вакантных должностей (16,1 процента) по сравнению с соответствующим показателем, предусмотренным в бюджете (10 процентов). Сокращение общих потребностей частично компенсировалось увеличением расходов на национальный персонал, главным образом в результате повышения местных ставок окладов на 5,6 процента на основе новой шкалы окладов, введенной в действие 1 июля 2018 года, и более высоких, чем предусматривалось в бюджете, общих расходов по персоналу.

### **Основная и другая программная деятельность**

24. Важными инструментами дальнейшего осуществления мандатов оставались проекты по укреплению доверия и другие программные мероприятия, принося конкретные результаты в таких областях, как укрепление доверия и примирение, содействие привлечению маргинализированных групп и меньшинств к реализации инициатив в области миростроительства, продвижение повестки дня, касающейся женщин и мира и безопасности и молодежи и мира и безопасности, содействие поощрению и защите прав человека, а также оказание поддержки усилиям в области обеспечения верховенства права.

*Проекты по укреплению доверия*

25. В общей сложности в течение отчетного периода было осуществлено 23 проекта по укреплению доверия. Эти проекты укрепили способность Миссии выполнять свой мандат и работать над достижением стратегических целей и приоритетов. Кроме того, они способствовали укреплению партнерства и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в Косово в целях содействия реализации инициатив, направленных на укрепление доверия между общинами. Были реализованы проекты, направленные на содействие расширению экономических прав и возможностей женщин и их самостоятельной занятости посредством профессиональной подготовки, всестороннего учета гендерной проблематики и организации языковых курсов; укрепление межэтнического доверия между молодыми людьми из всех общин посредством профессиональной подготовки, гражданского воспитания и проведения мероприятий, популяризирующих уважение культурного многообразия; активизацию многоэтнического сотрудничества в области охраны окружающей среды, уделяя при этом особое внимание вопросам изменения климата, лесовосстановления, незаконных лесозаготовок и пожаротушения; а также содействие укреплению доверия в общинах через спорт, искусство, культурные мероприятия и средства массовой информации.

*Другая деятельность по программам*

26. В общей сложности в течение отчетного периода было осуществлено 37 программных мероприятий, охватывающих такие области, как укрепление доверия, верховенство права, полиция, права человека, средства массовой информации, молодежь и женщины. Реализация большего, чем планировалось, числа проектов объясняется тем, что Миссия продолжала уделять особое внимание укреплению доверия между общинами и стабилизации общин, обеспечению верховенства права и защите прав человека, гендерным вопросам и вопросам молодежи, принимая при этом во внимание реалии политического контекста в Косово в период фактического осуществления проектов. Миссией было осуществлено 6 проектов, Группой Организации Объединенных Наций по Косово — 11 проектов, местными неправительственными организациями — 19 проектов, и еще 1 проект был осуществлен совместными силами МООНК и Группы Организации Объединенных Наций по Косово. Деятельность осуществлялась в следующих основных областях:

а) стабилизация общин и укрепление доверия: реализовано 11 проектов в поддержку укрепления доверия между этническими общинами. В рамках последующей деятельности по итогам Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, состоявшегося в мае 2018 года в Любляне, Миссия продолжала способствовать взаимодействию и диалогу между общинами и организовала три мероприятия по выполнению рекомендаций Форума с участием общин, международных партнеров и других заинтересованных сторон. Миссия продвинулась вперед в выполнении рекомендаций Форума путем разработки цифровой платформы для укрепления доверия. Цели мероприятий заключались также в укреплении потенциала представителей местного населения, организаций гражданского общества и средств массовой информации в том, что касается развития межмуниципального сотрудничества по вопросам, затрагивающим общины меньшинств; расширении участия местного населения в деятельности, направленной на содействие благому управлению и улучшение межэтнических отношений; усилении местной администрации в муниципалитете Ранилуг/Ранилуг; а также поощрении пропаганды пропорционального представительства этнических общин в сфере занятости. МООНК содействовала также проведению мероприятий, связанных с расширением экономических прав

и возможностей женщин и молодежи, благодаря которым удалось добиться повышения осведомленности местного населения по вопросам, касающимся женщин, мира и безопасности, законов, связанных с правами человека, и гендерного равенства. Кроме того, МООНК осуществляла программную деятельность в поддержку разработки онлайн-словаря и организации языковых курсов для устранения языковых барьеров между этническими общинами;

b) верховенство права и права человека: в отчетный период было проведено 14 мероприятий в поддержку местных учреждений в области верховенства права, безопасности и прав человека. Цели проектов заключались в оказании поддержки судебным, полицейским и исправительным учреждениям Косово с упором на интеграцию судебной системы, обеспечение доступа уязвимых групп населения к правосудию, укрепление оперативного потенциала полиции и повышение общественной безопасности в соответствии с международными нормами и стандартами в области уголовного правосудия и прав человека. Реализованные проекты были также направлены на поддержку усилий по сокращению отставания в рассмотрении дел, стимулирование устойчивого примирения на основе просвещения в области прав человека, содействие выполнению мандата Рабочей группы по пропавшим без вести лицам и укрепление институциональных мер реагирования на гендерное насилие, а также помогли муниципальным властям создать первый региональный приют для жертв гендерного и семейно-бытового насилия в Зубин-Потоке в северной части Косово. Кроме того, МООНК помогла создать готовый для использования зал судебных заседаний в отделении Апелляционного суда в Северной Митровице и создала центр оказания правовой помощи в целях предоставления бесплатной юридической помощи уязвимым группам населения;

c) гендерная проблематика: Миссия реализовала девять проектов в поддержку расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства, которые способствовали осуществлению повестки дня по вопросам женщин, мира и безопасности, повышению роли и влияния женщин, проводящих перемены, и реализации политических процессов, учитывающих гендерную проблематику и реагирующих на нее. Посредством этих мероприятий Миссия способствовала также осуществлению инициативы «Правосудие-2020», содействовав повышению эффективности работы правоохранительных и исправительных учреждений по борьбе с гендерным насилием, укреплению механизмов отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, расширению доступа женщин к правосудию и укреплению экономических возможностей лиц, пострадавших от сексуального насилия в условиях конфликта. Средства массовой информации МООНК координировали проведение общественных дебатов и показ телевизионных программ в целях повышения осведомленности о проблемах женщин и содействия укреплению доверия между общинами. Эти показы дали возможность обсудить такие вопросы, как насилие в отношении женщин и девочек, доступ женщин к имущественным правам и стратегии по устранению барьеров, препятствующих участию женщин в жизни общества. Благодаря проведенной Миссией работе также удалось опубликовать брошюру, озаглавленную «Поправка к семейному законодательству: совместная собственность супругов и финансовое обеспечение», благодаря чему в декабре 2018 года в закон была внесена соответствующая поправка;

d) прочее/молодежь, мир и безопасность: МООНК продолжала содействовать активизации роли молодежи в процессе принятия решений и ее участию в политическом диалоге посредством реализации трех проектов, в результате чего был запущен тестовый вариант «Электронной платформы взаимодействия с молодежью» («E-Youth Platform»), призванной способствовать расширению возможностей молодежи высказывать свое мнение по вопросам,

представляющим взаимный интерес, и налаживанию связей между директивными органами и молодыми людьми из всех общин. Миссия помогла также организовать учебный курс по вопросам посредничества, координации и трансформирования конфликтов силами молодежи, реализованный в рамках деятельности по программам. Первая многоэтническая сеть молодых косовских миротворцев, созданная МООНК в июне 2017 года в целях повышения ответственности молодежи за реализацию повестки дня по вопросам молодежи, мира и безопасности в Косово, в октябре 2018 года получила статус неправительственной организации под названием «Объединенная целевая группа по делам молодежи». МООНК в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по Косово, Министерством культуры, по делам молодежи и спорта и в партнерстве с Целевой группой Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи организовала третью Молодежную ассамблею Организации Объединенных Наций в Косово на тему «Участие молодежи в процессе принятия решений и создания общин». В этом мероприятии для обсуждения общих проблем и путей их решения в различных общинах приняли участие более 250 молодых людей, представляющих все этнические общины, причем 65 процентов участников составили молодые женщины.

### **С. Инициативы по поддержке Миссии**

27. Развивая успехи, достигнутые в предыдущие периоды, Миссия продолжала принимать меры по смягчению экологических последствий своей деятельности в соответствии со своей экологической политикой и осуществляемым в масштабах всей Миссии планом предупреждения и устранения средовых последствий своей деятельности. К 30 июня 2019 года Миссия завершила установку солнечных батарей общей максимальной мощностью 20 киловатт в трех пунктах размещения ретрансляционных станций Организации Объединенных Наций в районе действия Миссии. Кроме того, Миссия осуществила инициативы в таких областях, как повышение энергоэффективности, переработка отходов и посадка деревьев, а также проводила информационные кампании в связи с такими мероприятиями, как Всемирный день окружающей среды. В 2018/19 году Миссия заменила неэффективные источники света более энергоэффективными лампами в региональном отделении в Митровице, утилизировала в общей сложности 2850 кг бумаги и пластмассы, потребление которых было сокращено в результате ограничения использования пластмассовых изделий одноразового пользования, и посадила 59 деревьев и 82 многолетних растения во всех пунктах базирования МООНК. В 2018/19 году было собрано в общей сложности 500 кг компоста по сравнению с общим объемом компоста в 200 кг в 2017/18 году — объем компостируемых остатков пищи и других органических отходов увеличился в связи с открытием новых пунктов сбора в региональном отделении в Митровице.

28. В 2018/19 году Миссия приступила к осуществлению трехлетней стратегии обеспечения качества, направленной на повышение прозрачности, предсказуемости и культуры постоянного совершенствования, которая была разработана на основе систем управления качеством, предусмотренных в стандарте 9001:2015 Международной организации по стандартизации, и реализуется путем управления данными и подготовки отчетности на основе анализа рабочих процессов. Этот международный стандарт направлен на стандартизацию процессов, повышение операционной эффективности и развитие потенциала. Кроме того, во втором квартале отчетного периода Миссия провела обследование степени удовлетворенности внутренних клиентов в рамках Отдела поддержки Миссии и выявила ключевые области, в которых требуется добиться

улучшений и которые были включены в план работы по поддержке Миссии на 2019/20 год.

#### **D. Партнерские отношения и координация в системе Организации Объединенных Наций**

29. ОБСЕ, ЕВЛЕКС и СДК продолжали выполнять свои соответствующие задачи в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Они регулярно обменивались информацией с МООНК для обеспечения координации по вопросам, касающимся поддержания мира, верховенства права и стабильности на местах. В дополнение к проведению ежемесячных двусторонних совещаний с представителями соответствующих организаций МООНК продолжала также председательствовать на регулярных совещаниях Исполнительного комитета с участием представителей ЕВЛЕКС, СДК, ОБСЕ, Совета Европы и Группы Организации Объединенных Наций по Косово.

30. МООНК сотрудничала с ЕВЛЕКС в процессе проведения программных мероприятий, в том числе в поддержку осуществления рекомендаций Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово. Кроме того, отделение МООНК по поддержанию связи с Интерполом продолжало тесно сотрудничать с Группой ЕВЛЕКС по международному полицейскому сотрудничеству в деле содействия обмену информацией между государствами — членами Интерпола и властями Косово по вопросам полицейского и судебного сотрудничества. Представители ЕВЛЕКС также регулярно участвовали в совещаниях Координационного комитета гражданского общества по вопросам верховенства права, учрежденного по инициативе МООНК, и в работе Целевой группы Секции по вопросам правосудия МООНК, уделяя особое внимание вопросам верховенства права в Северной Митровице. МООНК продолжала тесно сотрудничать с ОБСЕ, в том числе по вопросам прав человека, средств массовой информации и отношений с общинами.

31. МООНК поддерживала тесную координацию с Группой Организации Объединенных Наций по Косово как на стратегическом, так и на техническом уровнях посредством проведения регулярных совещаний с участием старшего руководства и представителей тематических технических рабочих групп, а также совместной разработки программ. Миссия также содействовала осуществляемой под руководством Группы Организации Объединенных Наций по Косово подготовке следующей рамочной программы сотрудничества в целях развития Косово и продолжала тесно сотрудничать в решении таких вопросов, как обеспечение гендерного равенства, расширение прав и возможностей молодежи, укрепление межобщинного доверия, защита прав человека и обеспечение верховенства права. Группа Организации Объединенных Наций по Косово оказывала также помощь в проведении в рамках инициативы «Правосудие-2020» 11 программных мероприятий, касающихся верховенства права, полиции, молодежи и гендерных вопросов.

32. МООНК продолжала оказывать содействие Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в соответствии с меморандумами о взаимопонимании между МООНК и соответствующими структурами. МООНК содействовала также организации посещения Косово Международным комитетом по контролю над наркотиками (независимый квазисудебный орган, следящий за осуществлением международных конвенций Организации Объединенных Наций о контроле над наркотиками) и Управлением

Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и проведению в мае 2019 года встреч с властями Косово.

## Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты

### Компонент 1. Основная деятельность

33. В течение отчетного периода Миссия продолжала выполнять порученную ей задачу, заключающуюся в создании условий для мирной и нормальной жизни всего населения Косово и в укреплении стабильности в западной части Балканского полуострова. В условиях политической напряженности в отношениях между Белградом и Приштиной МООНК продолжала выступать в качестве беспристрастного посредника, занимая нейтральную позицию. Старшее руководство Миссии оказывало добрые услуги и провело широкие встречи с властями Приштины и Белграда, а также с международными партнерами в целях содействия политическому диалогу.

34. Миссия уделяла первоочередное внимание укреплению доверия между косовскими общинами, отслеживая ход урегулирования вопросов, касающихся примирения общин в Косово, способствуя ему и представляя соответствующую отчетность. МООНК содействовала участию Косово в региональных и международных форумах, пропагандировала права человека и представляла доклады по этим вопросам, а также оказывала поддержку в области обеспечения верховенства права. Миссия содействовала реализации программ действий по вопросам женщин, мира и безопасности и молодежи, мира и безопасности в интересах активного вовлечения женщин и молодежи в процесс принятия решений.

### Ожидаемое достижение 1.1: прогресс в обеспечении примирения и интеграции всех общин в Косово

*Запланированные показатели достижения результатов*

*Фактические показатели достижения результатов*

1.1.1 Сокращение числа инцидентов, затрагивающих общины меньшинств (2016/17 год: 369; 2017/18 год: 380; 2018/19 год: 360)

Достигнуто. В косовскую полицию поступило 355 сообщений об инцидентах, затрагивающих такие общины

1.1.2 Увеличение числа обязательных и необязательных муниципальных механизмов и осуществляемых муниципальными властями мероприятий по содействию укреплению доверия и интеграции всех общин в Косово (2016/17 год: 180; 2017/18 год: 213; 2018/19 год: 246)

Достигнуто. В 2018/19 году пятью обязательными и четырьмя необязательными муниципальными механизмами было проведено 574 заседания и осуществлено 656 решений и мероприятий (149 решений и мероприятий касались вопросов безопасности, 64 — вопросов инфраструктуры, 273 — вопросов интеграции/реинтеграции общин, 74 — процессов возвращения, 29 — гендерных вопросов и 67 — вопросов экологии) с целью содействия укреплению межобщинного доверия и интеграции/реинтеграции. Решения и мероприятия включали, в частности, оценочные поездки в районы проживания меньшинств, кампании по повышению осведомленности о безопасности дорожного движения, злоупотреблении наркотиками, торговле людьми и других негативных явлениях, борьбу с лесными пожарами, уборку кладбищ и незаконных свалок, строительство домов для лиц, возвращающихся в места постоянного проживания, и социально уязвимых лиц/семей, а также расширение прав и возможностей женщин. В частности, решения/мероприятия, связанные с интеграцией/

реинтеграцией общин, были направлены на удовлетворение образовательных и жилищных потребностей и решение проблем, имеющих у общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян» и социально уязвимых семей, а также на обеспечение соблюдения языковых требований, воспитание религиозной и межэтнической терпимости и предоставление доступа к государственным услугам, таким как снабжение питьевой водой и электроэнергией и сбор мусора.

Кроме того, в соответствии с постановлением правительства Косово № 01/2018 о возвращении перемещенных лиц и выработке долгосрочных решений, которое было принято в январе 2018 года, муниципалитеты учредили Муниципальную комиссию по вопросам возвращения, в результате чего общее число обязательных механизмов достигло пяти, включая следующие: а) заместители мэров по делам общин; б) муниципальные управления по делам общин и лиц, возвращающихся в места постоянного проживания; в) заместители председателя Муниципальной ассамблеи по делам общин; г) комитеты общин; д) Муниципальная комиссия по вопросам возвращения.

1.1.3 Увеличение числа признанных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека показателей в области прав человека, на соблюдение которых ориентируется институт Омбудсмана (2016/17 год: 10; 2017/18 год: 10; 2018/19 год: 12)

Достигнуто. Институт Омбудсмана руководствовался 12 показателями соблюдения прав человека, признанными Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Институт Омбудсмана опубликовал 10 докладов по делам и 15 докладов ex officio и, действуя в качестве национального превентивного механизма, опубликовал 16 докладов о своих посещениях мест содержания под стражей с целью выработки рекомендаций по улучшению условий содержания заключенных

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Урегулирование вопросов, касающихся общин, возвращения и культурного наследия, на всей территории Косово путем посредничества и проведения ежедневных совещаний с представителями местных и центральных органов власти, гражданского общества, женских организаций и ключевых мандатариев	Выполнено	Было проведено 1598 совещаний с местными и центральными органами власти, организациями гражданского общества и ключевыми заинтересованными сторонами для осуществления мониторинга и представления докладов по вопросам, затрагивающим общины меньшинств. В ходе этих совещаний в адрес МООНК поступили просьбы о содействии решению 14 вопросов, затрагивающих общины. Благодаря посредничеству МООНК были решены вопросы, касающиеся следующих областей: образование и занятость (2); муниципальная администрация (1); сбор мусора (1); восстановление снабжения питьевой водой (3); гражданские документы (3); электроснабжение (2); соблюдение требований, связанных с языком (1); развитие инфраструктуры (1). В целом урегулирование этих вопросов было направлено на поддержку усилий по укреплению межобщинного доверия и

Проверка фактической численности вернувшихся лиц, условий их жизни и уровня безопасности в рамках ежеквартальных поездок, в ходе которых будут проводиться отдельные встречи с вернувшимися женщинами, в 51 определенном месте возвращения/населенном пункте, и аналогичная проверка в отношении перемещенных лиц в 10 определенных коллективных центрах

интеграцию/реинтеграцию общин меньшинств в общество Косово

Муниципальные должностные лица, включая сотрудников по вопросам гендерного равенства, и женские ассоциации, такие как Политическая академия для женщин Косово, ассоциация женщин-репатриантов в муниципалитете Новоберда/Ново-Брдо, Женская фракция в муниципалитете Каменице/Косовска-Каменица и Центр защиты женщин и детей от семейно-бытового насилия («Мой дом») в муниципалитете Феризай/Урошевац, сообщили о проведении 29 мероприятий по гендерной проблематике. Мероприятия включали встречи с администрацией муниципалитетов и общественностью, в ходе которых основное внимание уделялось вопросам, касающимся гендерного насилия, владения собственностью, расширения прав и возможностей женщин и их участия в политической жизни

- 51 Число мест возвращения/населенных пунктов, которые МООНК посетила в целях проверки фактического числа возвратившихся лиц, их бытовых условий и ситуации в области безопасности. Во время посещений было подтверждено возвращение 1681 человека (585 семей). Обстановка в плане безопасности была в целом стабильной, хотя поступили сообщения о захвате земель в 1 деревне, населенной косовскими сербами. Что касается условий жизни вернувшихся лиц, то основной социально-экономической проблемой оставалась безработица. Вернувшимся лицам предоставлялось жилье и доступ к таким общественным услугам, как школьное образование, медицинское обслуживание, электричество и питьевая вода. В домах каждой семье была отведена стандартная площадь. Гигиенические условия и сбор мусора были удовлетворительными. Вместе с тем в деревне Гюракоци/Джюраковац продолжали периодически возникать перебои с электроснабжением из-за старых деревянных электрических столбов. Кроме того, в 3 деревнях (Погражье/Подград, Дреновц/Дреновац и Дугаев/Дуженив) отсутствовали надлежащие системы канализации и питьевого водоснабжения
- 10 Число коллективных центров, которые посетила МООНК. Во время посещений было подтверждено, что в центрах находится 219 перемещенных лиц (102 семьи). Сообщений о нарушениях безопасности не поступало. Электроснабжение в целом было удовлетворительным. В 8 коллективных центрах были отмечены плохие жилищные и гигиенические условия



Оказание консультационной помощи и поддержки посредством участия в по меньшей мере 50 совещаниях с Косовской полицейской службой, ЕВЛЕКС и СДК по вопросам безопасности и политическим вопросам в северной части Косово в органах власти каждого из 5 муниципальных образований, находящихся в районе ответственности регионального отделения в Митровице, а также в по меньшей мере 50 совещаниях с представителями местных органов власти, общин, гражданского общества и международных организаций в северной части Косово по вопросам примирения общин и мирного урегулирования проблем, затрагивающих местные общины, в органах власти каждого из 5 муниципальных образований, находящихся в районе ответственности регионального отделения в Митровице

Выполнено

В ходе встреч с женщинами был выявлен высокий уровень безработицы, особенно среди женщин. Примерно 80 процентов девочек посещали школу, в то время как остальные девочки, в основном из общин косовских рома, косовских ашкалей и «косовских египтян», бросают школу по причине ранних браков. В среднем гендерная структура в местах возвращения/деревнях и коллективных центрах была следующей: примерно 55 процентов мужчин и 45 процентов женщин

МООНК председательствовала на 166 совещаниях в северной части Косово: 120 совещаниях, посвященных политическим вопросам и вопросам безопасности и проведенных с участием Косовской полицейской службы, ЕВЛЕКС и СДК, а именно в совещаниях в Северной Митровице (44), Звечани/Звечане (44), Лепосавики/ Лепосавиче (25) и Зубин-Потоке (7), а также в 46 межведомственных совещаниях в региональном отделении МООНК в Митровице. Кроме того, МООНК приняла участие в 44 еженедельных совещаниях (30 совещаний состоялись в Зубин-Потоке и 14 — в Лепосавики/Лепосавиче). В ходе этих совещаний МООНК представляла информацию о своих усилиях по улучшению аспектов и условий безопасности в районе Митровицы

Периферийные отделения в Северной Митровице (142), Южной Митровице (162), Звечани/Звечане (92), Лепосавики/Лепосавиче (240) и Зубин-Потоке (144), а также региональное отделение (91) провели 871 очередное совещание с местными властями, представителями местного населения и религиозными деятелями, представителями гражданского общества и основными мандатариями по вопросам, затрагивающим все общины, во всем районе Митровицы. Совещания были направлены на содействие диалогу и укрепление доверия, а также на поддержку мирного сосуществования лиц разной религиозной и этнической принадлежности. Темы этих совещаний касались выполнения рекомендаций Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, проблем, связанных с осуществлением на местном уровне договоренностей, достигнутых в рамках координируемого Европейским союзом диалога между Белградом и Приштиной, доступа к государственным услугам, выдачи документов о гражданской регистрации и гражданском состоянии представителям немажоритарных общин, набора ключевого муниципального персонала, в частности сотрудников по гендерным вопросам и устных переводчиков, и обеспечения участия местного населения

<p>Выполнение совместно с Советом Европы, ОБСЕ, Европейским союзом и Группой Организации Объединенных Наций по Косово функций сопредседателя на 6 заседаниях Международной рабочей группы по правам человека в Косово</p>	<p>Не выполнено</p>	<p>в деятельности по укреплению доверия. МООНК содействовала сохранению стабильности в многоэтнических районах путем предоставления важнейшей, оперативной и точной информации всем заинтересованным сторонам</p> <p>По просьбе таких международных партнеров, как Европейский союз, ЕВЛЕКС, ОБСЕ, учреждения Организации Объединенных Наций, Совет Европы и ряд отдельных посольств, члены Международной рабочей группы по правам человека проводили совещания только в случае необходимости. В результате были проведены следующие координационные совещания:</p> <p>2 координационных совещания с участием МООНК, ОБСЕ, Европейского союза, Совета Европы, ЕВЛЕКС и двусторонних доноров были проведены 25 апреля и 6 июня 2019 года для обсуждения тенденций в области прав человека и соответствующих мероприятий</p> <p>1 координационное совещание по вопросам прав человека было проведено 6 июня 2019 года под совместным председательством МООНК и группы Организации Объединенных Наций по Косово; по его итогам была создана тематическая рабочая группа по правам человека, которая будет проводить свои заседания на регулярной основе</p> <p>5 заседаний Региональной рабочей группы по правам человека были проведены в Митровице под председательством МООНК и при участии ЕВЛЕКС и ОБСЕ в целях обмена мнениями о положении в области прав человека в северной части Косово</p>
<p>Оказание Канцелярии премьер-министра и институту Омбудсмана технической помощи по вопросам, касающимся требований договорных органов и специальных процедур к отчетности о положении в области прав человека, посредством проведения 12 совещаний</p>	<p>Выполнено</p>	<p>МООНК оказывала Канцелярии премьер-министра и институту Омбудсмана техническую помощь по вопросам, касающимся требований к отчетности о положении в области прав человека, посредством проведения следующих 12 совещаний:</p> <p>6 совещаний, посвященных требованиям специальных процедур Совета по правам человека к отчетности в отношении представления докладов в связи с прошлыми поездками специальных докладчиков</p> <p>6 совещаний и регулярные контакты с представителями института Омбудсмана в Митровице и Грачанице/Грачанице для обсуждения дел, находящихся на рассмотрении их соответствующих учреждений, и анализа тенденций в области нарушений прав человека в регионах</p>

Создание всеобъемлющей базы данных, содержащей все доклады и рекомендации договорных органов и специальных процедур по Косово, а также оказание поддержки посредством проведения на основе сотрудничества с Советом Европы 3 учебных занятий по вопросам выполнения мандата национального механизма предупреждения для сотрудников института Омбудсмена

Не выполнено

МООНК продолжала поддерживать связь с институтом Омбудсмена по вопросу создания базы данных. МООНК резюмировала и сгруппировала рекомендации специальных процедур Организации Объединенных Наций и поделилась ими с институтом Омбудсмена и Канцелярией Премьер-министра

МООНК разработала матрицу базы данных, содержащую рекомендации специальных докладчиков Организации Объединенных Наций и членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, которые посетили регион, включая Косово, в период 2014–2017 годов:

а) Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания (посещение состоялось 13–24 ноября 2017 года)

б) Специальный докладчик в области культурных прав (посещение состоялось 3–14 октября 2016 года)

с) Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (посещение состоялось 26 и 27 мая 2015 года)

д) Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям (посещение состоялось 19–26 июня 2014 года)

3 учебных занятия, запланированных МООНК, не состоялись, поскольку Совет Европы реализовал проект в поддержку института Омбудсмена в качестве национального превентивного механизма

Предоставление консультационных услуг в целях содействия учету гендерной проблематики в рамках 6 совещаний по борьбе с гендерным насилием Группы по безопасности и гендерным вопросам, проводимых с участием Структуры «ООН-женщины», Программы развития Организации Объединенных Наций, ОБСЕ, ЕВЛЕКС, властями Косово и организациями гражданского общества

11 Число заседаний Группы по вопросам безопасности и гендерным вопросам, в которых приняло участие представители МООНК, что способствовало повышению осведомленности общественности о вопросах гендерного равенства в Косово, а также обеспечило МООНК возможность более активно участвовать в поддержке этих усилий. По итогам этих заседаний совместными усилиями была проведена информационно-пропагандистская работа, включая выпуск 3 пресс-релизов, призывающих к более эффективному институциональному реагированию на гендерное насилие, благодаря чему впервые в бюджете Косово было предусмотрено устойчивое круглогодичное финансирование приютов

Оказание поддержки в расширении участия женщин в процессах принятия решений и примирения и усилении их влияния на ход этих процессов путем организации 4 мероприятий для местного населения с участием должностных лиц муниципальных образований, представителей женских групп и других лидеров общин в рамках проекта под названием «Расширение возможностей женщин — проводников перемен выражать свое мнение и влиять на события»

Последовательная информационно-просветительская работа и техническая поддержка также способствовали внесению поправки в Уголовный кодекс, посредством которой в него было включено определение гендерного насилия и увеличен срок наказания для лиц, виновных в семейно-бытовом насилии

Кроме того, МООНК приняла участие в 4 отдельных мероприятиях, организованных при поддержке Группы по вопросам безопасности и гендерным вопросам Структурой «ООН-женщины», ОБСЕ, Национальным координатором по защите от бытового насилия и Агентством по вопросам гендерного равенства и посвященных широкому кругу тем, связанных с гендерной проблематикой

- 11 Число мероприятий для местного населения с участием должностных лиц муниципальных образований, проведенных в поддержку расширения участия женщин в процессе принятия решений и их влияния на этот процесс посредством демонстрации на уровне общин в 13 муниципалитетах документального фильма «Не ваша собственность», созданного при содействии МООНК. В целях формирования ответственности на местах муниципальные власти и партнеры, представляющие гражданское общество, организовали показы этого фильма. Показы пользовались популярностью у представителей различных этнических групп: число зрителей превысило 1000 человек (75 процентов которых составляли женщины)

Помимо оказания поддержки в укреплении доверия между общинами, в ходе показов рассматривались важнейшие вопросы гендерного равенства, такие как насилие в отношении женщин и девочек, доступ женщин к имущественным правам и стратегии устранения барьеров, препятствующих участию женщин в жизни общества

В целях содействия конструктивному участию женщин в процессе принятия решений МООНК помогла оборудовать зал заседаний женской фракции в муниципалитете Каменице/Косовска-Каменица, который был открыт в ноябре 2018 года. Основное внимание на этом мероприятии, которое открыл мэр Каменице/Косовска-Каменицы, было сосредоточено на достижениях и путях обеспечения гендерного равенства в данном муниципалитете, где работает наибольшее число женщин на руководящих должностях в Косово

Организация в рамках проекта под названием «Расширение возможностей женщин — проводников перемен выражать свое мнение и влиять на события» 1 мероприятия по случаю Всемирного дня открытых дверей «Женщины, мир и безопасность» с целью привлечь внимание к проблемам, с которыми сталкиваются женщины, и к их вкладу в урегулирование конфликтов и укрепление доверия между общинами

Выполнено

В ходе мероприятия, озаглавленного «Укрепление доверия и достижение договоренностей: продвижение политических процессов при участии женщин и с учетом гендерной проблематики», основной упор был сделан на важности обеспечения участия женщин и учета гендерной проблематики в текущих процессах формального и неформального диалога, в том числе между Белградом и Приштиной

В этом мероприятии, которое состоялось 12 марта 2019 года, приняли участие более 250 человек со всего Косово, включая парламентариев, политиков, правительственных чиновников, общественных деятелей и представителей международного сообщества. В нем также приняли участие региональные участники, в том числе члены региональной организации «Женщины за мир, безопасность и справедливость в Юго-Восточной Европе»

Один из главных выводов, сделанных по итогам этого мероприятия, заключался в том, что приоритеты и мнения женщин должны быть отражены в текущих политических процессах и необходимо создать официальные механизмы для поддержки более широкой представленности и участия женщин

Представление Совету Безопасности ежеквартальных докладов, освещающих все актуальные события в Косово

Осуществление 18 проектов по укреплению доверия в таких областях, как дела молодежи (3), спорт (3), расширение прав и возможностей женщин (2), участие в политической жизни (2), развитие предпринимательской деятельности (1), медийная грамотность (1) и поддержка общин и укрепление доверия (6)

4 В отчетный период Генеральный секретарь представил Совету Безопасности 4 ежеквартальных доклада

23 Число реализованных проектов по укреплению доверия, направленных на содействие укреплению доверия между общинами и интеграцию/реинтеграцию в Косово, включая следующие:

a) 7 проектов, направленных на содействие расширению экономических прав и возможностей женщин и их самостоятельной занятости посредством изготовления изделий ручной работы, профессиональной подготовки, всестороннего учета гендерной проблематики и организации языковых курсов

b) 8 проектов, направленных на укрепление межэтнического доверия между молодыми людьми из всех общин посредством профессиональной подготовки, спорта, гражданского воспитания и проведения мероприятий, популяризирующих уважение культурного многообразия

c) 3 проекта, направленных на активизацию многоэтнического сотрудничества в области охраны окружающей среды, уделяя при этом особое внимание вопросам изменения климата,

лесовосстановления, незаконных лесозаготовок и пожаротушения

d) 3 проекта, направленных на содействие общинному взаимодействию посредством проведения спортивных, художественных и культурных мероприятий

e) 2 проекта, касающихся средств массовой информации и способствующих наращиванию потенциала журналистов, в том числе женщин-журналистов, а также укреплению доверия между многоэтническими общинами с помощью средств массовой информации

Большее, чем планировалось, число проектов обусловлено более эффективным процессом отбора и утверждения проектов, что позволило профинансировать 5 дополнительных проектов в поддержку расширения прав и возможностей женщин и укрепления доверия

Многие из 23 реализованных проектов и мероприятий по укреплению доверия осуществлялись совместно с молодежью или в ее интересах. Кроме того, три проекта были направлены на повышение участия в политической жизни путем повышения осведомленности о политическом диалоге между Белградом и Приштиной, содействие политическим дискуссиям путем укрепления потенциала в области политического анализа, а также повышение осведомленности о многочисленных политически острых проблемах в Косово и предложение путей их преодоления путем расширения общинного сотрудничества, интеграции и примирения на местном политическом уровне, в том числе путем пропаганды/работы над политическими рекомендациями совместно с муниципальными должностными лицами. Три проекта были направлены на создание/развитие коммерческих предприятий посредством проведения бизнес-тренингов и налаживания/продвижения деловых контактов, в том числе путем проведения бизнес-ярмарки, а также посредством популяризации поддержки межэтнической пекарни, которой руководят женщины

Оказание поддержки в осуществлении инициатив по укреплению доверия между общинами на основе осуществления по меньшей мере 7 программных мероприятий, включая мероприятия в интересах молодежи и женщин

18 Число программных мероприятий, реализованных в целях содействия укреплению доверия между общинами, включая следующие:

11 проектов, направленных на поддержку укрепления доверия между общинами и выполнение рекомендаций состоявшегося в мае 2018 года Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово посредством:

а) укрепления потенциала представителей местного населения, организаций гражданского общества и средств массовой информации в том, что касается развития межмуниципального сотрудничества по вопросам, затрагивающим общины меньшинств; б) расширения участия местного населения в деятельности, направленной на содействие благому управлению и улучшение межэтнических отношений; в) усиления местной администрации муниципалитета Ранилуг/Ранилуг; г) поощрения пропаганды пропорционального представительства в сфере занятости; е) поощрения гендерного равенства путем повышения эффективности участия женщин в Звечани/Звечане на официальном рынке труда, а также в процессах принятия решений, которые их затрагивают; ф) поддержки расширения прав и возможностей молодежи путем развития инновационных технологий и предпринимательских навыков; г) поддержки всеобъемлющих языковых инициатив; h) проведения в октябре 2018 года мероприятия по итогам Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, озаглавленного «Двигаться дальше»; i) создания многоэтнической женской правозащитной группы; j) оказания поддержки в объединении общин и создании условий для того, чтобы общины могли собраться вместе и продемонстрировать свою приверженность процессу укрепления доверия, путем создания цифровой платформы для Форума по укреплению доверия; к) организации многостороннего экологического форума

МООНК финансировала 1 телетрансляцию многоаспектного многоязычного мероприятия, в рамках которого были проведены общественные дискуссии в 6 муниципалитетах и которое позволило различным этническим группам обсудить темы, представляющие общий интерес, такие как участие женщин в принятии политических решений, религиозная терпимость, экологические проблемы, расширение экономических прав и возможностей и безработица, возможности молодежи, политические решения в отношении будущего Косово, предоставление общинам меньшинств доступа к услугам и примирение в обществе. В общей сложности 685 человек из всех общин, 55 процентов которых составляли женщины, присутствовали на общественных дискуссиях в качестве аудитории. Участие в дискуссиях приняли 47 человек, из которых 36 процентов составляли женщины. Обсуждения набрали

138 000 просмотров в «Фейсбуке» и 77 000 просмотров в «Ютубе»

В поддержку миростроительства на основе дальнейшей реализации повестки дня по вопросу о женщинах, мире и безопасности было осуществлено 2 программных мероприятия: а) в рамках совместной деятельности по программам со структурой «ООН-женщины» МООНК обеспечила важные платформы для женщин — политических лидеров и лидеров гражданского общества из Приштины и Белграда, предоставив им возможность обменяться мнениями и подчеркнуть важность участия женщин в текущих процессах политического диалога посредством проведения 2 встреч в формате диалога и семинара с участием лидеров муниципальных общин для обсуждения и оценки потенциальных потребностей и подходов к обучению навыкам посреднической деятельности на общинном уровне; б) МООНК содействовала расширению экономических прав и возможностей лиц, переживших сексуальное насилие в условиях конфликта, в том числе из общин меньшинств. Посредством организации учебной подготовки и оказания поддержки 5 коммерческим предприятиям, которыми руководят лица, пострадавшие от насилия, этот проект предложил значимые и эффективные пути реинтеграции одной из наиболее маргинализированных групп косовского общества

МООНК организовала публикацию 1 брошюры, озаглавленной «Поправка к семейному законодательству: совместная собственность супругов и финансовое обеспечение», благодаря чему в закон была внесена соответствующая поправка и расширен доступ женщин к правосудию

В рамках программной деятельности, связанной с реализацией повестки дня по вопросу о молодежи, мире и безопасности, было осуществлено 3 программных мероприятия: а) был запущен тестовый вариант «Электронной платформы взаимодействия с молодежью», призванной способствовать расширению возможностей молодежи высказывать свое мнение и преодолению разрыва между теми, кто принимает решения, и молодыми людьми из всех общин и охватывающей более 550 молодых людей из различных общин в 5 муниципалитетах, в целях углубления их понимания функций муниципальных структур, роли местных советов по делам молодежи и информационно-пропагандистской деятельности в интересах молодежи, а также гендерных проблем и для обмена опытом и передовой практикой в деле обеспечения того, чтобы голоса молодежи



Выпуск 6 дней в неделю бюллетеней, содержащих обзоры материалов средств массовой информации, и их распространение в электронном виде среди приблизительно 1700 получателей; выпуск от имени Специального представителя Генерального секретаря 10 коммюнике для прессы в поддержку доверия между общинами; размещение 10 оригинальных видеорепортажей и короткометражных фильмов на цифровых платформах Миссии и ее страницах в социальных сетях, в том числе на веб-сайте Миссии, ее страницах в «Фейсбуке» и «Твиттере» и ее канале на «Ютубе»; размещение 20 оригинальных интернет-материалов с фотографиями на веб-сайте Миссии с целью популяризации деятельности Миссии, в том числе деятельности в области диалога и укрепления доверия между общинами, и распространения информации об этой деятельности; а также подготовка по меньшей мере 50 ответов на запросы, направленные в пресс-центр МООНК

были услышаны; b) была реализована многоаспектная программа для молодых миростроителей, включавшая курс по вопросам посредничества, координации, трансформирования конфликтов посредством просвещения по вопросам мира и прав человека силами молодежи, в рамках которой, действуя на основе принципа «взаимодействие равных», молодые лидеры вовлекли более 550 молодых людей из различных общин Косово в межэтническую деятельность по укреплению доверия, связанную с искусством, культурой, образованием и критическим мышлением; c) МООНК в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по Косово, Министерством культуры, по делам молодежи и спорта и в партнерстве с Целевой группой Организации Объединенных Наций по вопросам молодежи организовала третью Молодежную ассамблею Организации Объединенных Наций в Косово на тему «Участие молодежи в процессе принятия решений и создания общин», прошедшую 24 и 25 апреля 2019 года. 250 молодых людей (65 процентов из них — молодые женщины) из всех этнических общин приняли участие в этом мероприятии для обсуждения общих проблем и путей их решения в различных общинах

Выполнено Отчеты с обзорами материалов, публикуемых в средствах массовой информации, выпускались два раза в день 5 дней в неделю и один раз в день по субботам; всего было опубликовано 545 отчетов, которые были распространены среди 1700 получателей

Было выпущено 11 заявлений и коммюнике для прессы, а также даны ответы на более чем 100 запросов средств массовой информации и/или запросов, направленных в пресс-службу МООНК

Было подготовлено 8 оригинальных видеороликов, популяризирующих мероприятия Миссии по укреплению доверия, такие как Ассамблея молодежи Организации Объединенных Наций, Международный день открытых дверей «Женщины, мир и безопасность», а также вклад Миссии в инициативу «Действия в поддержку миротворчества»

Было опубликовано 29 веб-статей, 120 сообщений в сети «Фейсбук», 60 сообщений в «Твиттере» и 30 сообщений в «Инстаграме», включая мультимедийные сообщения, освещающие деятельность МООНК и пропагандирующие ключевые идеи Миссии, касающиеся укрепления доверия, женщин, мира и безопасности и молодежи,

мира и безопасности, проведения торжественных мероприятий, посвященных отмечаемым Организацией Объединенных Наций дням, и распространения важнейших посланий Генерального секретаря

Организовано 15 показов созданного при содействии МООНК многоэтнического документального фильма «Не ваша собственность» о бытовом насилии и отсутствии у женщин доступа к имущественным правам на всей территории Косово

## Ожидаемое достижение 1.2: укрепление сотрудничества и диалога Приштины с Белградом и региональными организациями

*Запланированные показатели достижения результатов*

*Фактические показатели достижения результатов*

1.2.1 Увеличение среди государственных служащих, включая сотрудников полиции и судебных работников, числа косовских сербов, переведенных из параллельных институтов в косовские учреждения в соответствии с достигнутыми политическими договоренностями (2016/17 год: 475; 2017/18 год: 425, 2018/19 год: 510)

Процесс интеграции завершился в октябре 2017 года приведением к присяге 40 судей и 13 прокуроров в присутствии президента Косово, а также подписанием трудовых договоров со 149 вспомогательными сотрудниками. Процесс интеграции завершился, поскольку он предполагал прямой перевод именно этого числа судей, прокуроров и вспомогательного персонала

1.2.2 Увеличение числа законодательных и других актов, принятых Ассамблеей Косово в связи с диалогом между Приштиной и Белградом и рекомендациями Европейской комиссии в отношении стратегии расширения Европейского союза (2016/17 год: 17; 2017/18 год: 16; 2018/19 год: 19)

Не достигнуто. Ассамблея Косово приняла лишь 14 законов, связанных с рекомендациями Европейской комиссии в отношении стратегии расширения Европейского союза и законодательством, касающимся процесса диалога с Европейским союзом, в силу следующих факторов: а) ограниченное число законодательных актов, подлежащих принятию, поскольку в течение отчетного периода не было достигнуто никакого прогресса в диалоге между Белградом и Приштиной; б) сокращение числа пленарных заседаний Ассамблеи в связи с продолжающимся бойкотом оппозиции, а также тем фактом, что правящей коалиции не хватало простого большинства, когда в марте 2018 года «Сербский список» приостановил свое участие в сессиях

*Запланированные мероприятия*

*Выполнение мероприятий (число или выполнено/не выполнено)*

*Примечания*

Предоставление консультативной помощи и оказание поддержки посредством проведения совещаний, оказания добрых услуг и обмена информацией в рамках политического и технического диалога между Белградом и Приштиной, осуществляемого при посредничестве Европейского союза

Выполнено

МООНК оказывала консультативную помощь и поддержку в процессе диалога, проводимого при содействии Европейского союза, посредством организации 244 совещаний с участием представителей дипломатического корпуса в Приштине, Белграде и Нью-Йорке, международных партнеров, включая структуры Организации Объединенных Наций, а также соответствующие неправительственные организации, и представителей гражданского общества и академических кругов. Эти совещания были

посвящены обсуждению политических и социальных событий и событий в области безопасности в Косово и в регионе и их последствий для диалога между Белградом и Приштиной. Благодаря этим совещаниям было достигнуто более глубокое понимание политической обстановки, особенно в том, что касается диалога между Белградом и Приштиной

В течение отчетного периода отношения между Белградом и Приштиной оставались весьма напряженными, что по-прежнему препятствовало перспективам возобновления координируемого Европейским союзом диалога и усиливало неопределенность в отношении будущего процесса нормализации. В результате с июля 2018 года по июнь 2019 года между Белградом и Приштиной было проведено всего 2 встречи высокого уровня (18 июля и 8 ноября 2018 года), которые не принесли каких-либо существенных результатов. Сознавая, что для возобновления диалога необходимо как минимум ослабить напряженность и улучшить политическую обстановку, старшее руководство МООНК проводило встречи с представителями дипломатического корпуса, структур Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон в целях содействия координации усилий в поддержку проводимого при посредничестве Европейского союза диалога

Предоставление консультативной помощи по всем предусмотренным мандатом вопросам в рамках 50 совещаний с участием руководства МООНК и должностных лиц из Приштины и Белграда

68 Число совещаний, проведенных руководством МООНК в целях инициативного взаимодействия с высокопоставленными должностными лицами как в Приштине, так и в Белграде. Специальный представитель Генерального секретаря провел в Приштине 25 совещаний со старшими должностными лицами, в том числе с председателем Ассамблеи, министром иностранных дел, министром по делам местных органов управления, заместителем министра внутренних дел, лидерами парламентских фракций и заместителем министра по делам общин и возвращения. Кроме того, старшее руководство МООНК провело 43 совещания с сербскими старшими должностными лицами, включая президента, премьер-министра и заместителей премьер-министра. На встречах с официальными лицами Белграда и Приштины основное внимание уделялось политическим вопросам и вопросам безопасности, имеющим отношение к процессу диалога между Белградом и Приштиной, а также региональной стабильности и деятельности Миссии в области укрепления доверия. Эти

Улучшение сотрудничества с местными партнерами на всех уровнях путем проведения по меньшей мере 8 поездок в муниципальные образования и последующей организации в Приштине совещаний высокого уровня

Оказание посреднических услуг посредством участия в приблизительно 20 совещаниях или другого рода мероприятиях, имеющих отношение к следующим процессам: а) процессам принятия решений в рамках многосторонних соглашений, подписанных МООНК от имени Косово, таких как Центральноевропейское соглашение о свободной торговле, Договор об учреждении Энергетического сообщества, соглашение о создании основной региональной транспортной сети (соглашение об учреждении Наблюдательного совета Юго-Восточной Европы по транспорту) и Соглашение о создании общего европейского авиационного пространства; б) участию косовских учреждений в региональных и прочих форумах, не охваченных «Договоренностями о региональном представительстве и сотрудничестве», достигнутыми в рамках диалога, осуществляемого при посредничестве Европейского союза

совещания способствовали повышению осведомленности о роли и деятельности Миссии

8 Число поездок представителей МООНК в муниципалитеты Северная и Южная Митровица, Призрен, Драгаш/Драгаши, Грачанице/Грачаница, Новоберда/Ново-Брдо, Каменице/Косовска-Каменица и Приштина в целях дальнейшего укрепления сотрудничества с местными партнерами. Проведенные мероприятия включали: поездку Специального представителя Генерального секретаря в Драгаш/Драгаши и Призрен в июле 2018 года для обсуждения с местным руководством широкого круга вопросов, касающихся общин, таких как культурное наследие, укрепление доверия между общинами и участие женщин в процессе принятия решений; посещение старшим руководством МООНК Каменице/Косовска-Каменицы в ноябре 2018 года и Новоберды/Ново-Брдо в феврале 2019 года, а также их участие в сдаче в эксплуатацию зала заседаний Фракции женщин в Каменице/Косовска-Каменице и приюта для жертв бытового насилия в Новоберде/Ново-Брдо (проекты, которым МООНК оказывала поддержку)

45 Число международных совещаний с участием Косово, проведенных при содействии МООНК  
МООНК приняла участие в следующих 7 совещаниях, связанных с процессами принятия решений в рамках международных многосторонних соглашений, подписанных МООНК от имени Косово:

13-я ежегодная конференция руководителей национальных центральных бюро Интерпола, состоявшаяся в Лионе (Франция)

23-е совещание по вопросам нормализации работы воздушного транспорта в странах Балканского региона, состоявшееся в Брюсселе

4 совещания Объединенного комитета Центральноевропейского соглашения о свободной торговле, состоявшиеся во Влёре (Албания), Приштине, Тиране и Брюсселе

Конференция министров на тему «Региональные действия в области климата в регионе Западных Балкан», состоявшаяся в Тиране

В 38 других случаях МООНК оказывала содействие участию Косово в совещаниях путем выдачи доверенностей, позволявших представителям косовских учреждений принимать участие в совещаниях в сопровождении должностных лиц учреждений, фондов и программ системы

Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве представителей МООНК. Эти совещания включали региональные форумы и совещания, не охваченные «Договоренностями о региональном представительстве и сотрудничестве», достигнутыми в рамках диалога, осуществляемого при посредничестве Европейского союза. В качестве примеров можно привести региональный семинар на тему «Укрепление национального и регионального потенциала в области борьбы с торговлей людьми в целях принуждения к совершению преступлений в Юго-Восточной Европе», проведенный в Сараево; заключительное заседание совета проекта Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) «Поощрение инклюзивных решений на рынке труда в западной части Балкан», состоявшееся в Стамбуле; а также 2-ю региональную конференцию Сети действий по повышению устойчивости городов Юго-Восточной Европы к внешним воздействиям, состоявшуюся в Скопье

Содействие диалогу между Белградом и Приштиной по проблеме пропавших без вести лиц в рамках проведения 4 совещаний Рабочей группы по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово, и оказание технической помощи в рамках регулярных контактов с Комиссией Косово по делам пропавших без вести лиц, Комиссией сербского правительства по без вести пропавшим лицам и Международным комитетом Красного Креста, ассоциациями семей пропавших без вести лиц, а также Рабочей группой Организации Объединенных Наций по насильственным или недобровольным исчезновениям

Оказание поддержки путем организации 10 совещаний по вопросам интеграции и функционирования судебной системы в северной части Косово с участием представителей Координационного комитета гражданского общества по вопросам верховенства права

- 2 Число проведенных совещаний Рабочей группы по лицам, пропавшим без вести в связи с событиями в Косово. Меньшее число совещаний объясняется политической напряженностью в отношениях между Приштиной и Белградом в течение отчетного периода

Рабочая группа утвердила процедуры передачи человеческих останков, эксгумированных по обе стороны административной границы, что представляет собой шаг вперед в деле повышения ответственности обеих сторон. Кроме того, делегации Белграда и Приштины, входящие в состав Рабочей группы, совместно присутствовали на 2 оценках объектов в Косово в рамках последующей деятельности по итогам проведенных при поддержке МООНК наземных радиолокационных обследований

- 11 Число совещаний, направленных на содействие интеграции и обеспечение функционирования судебной системы в северной части Косово, включая 8 совещаний Координационного комитета гражданского общества по вопросам верховенства права, проведенных при участии и содействии других структур Организации Объединенных Наций, международных организаций и местных неправительственных организаций, а также 3 совещания целевой группы по языковым правам меньшинств, проведенных в рамках этого комитета с целью усилить оценку

Подготовка и заключение приблизительно 2 соглашений между МООНК и контингентами СДК о передаче объектов/лагерей СДК, относящихся к общественной или государственной собственности, косовским учреждениям	исполнения судебными органами закона о языковых правах
	2 Число соглашений о передаче, заключенных между МООНК и СДК. МООНК провела 11 совещаний с юрисконсультами СДК, посвященных ожидаемой передаче лагерей

**Ожидаемое достижение 1.3:** достижение успехов в деле обеспечения верховенства права, безопасности и соблюдения прав человека

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
1.3.1 Повышение уровня удовлетворенности респондентов по итогам опросов общественного мнения о судебной системе (2016/17 год: 20 процентов; 2017/18 год: 25 процентов; 2018/19 год: 27 процентов)	<p>Достигнуто. Уровень удовлетворенности респондентов, участвовавших в обследовании общественного мнения (“Public pulse XV” — издание ПРООН, опубликованное в феврале 2019 года), охватывавшем судебные органы, составил 37,8 процента</p> <p>Как и в предыдущих обзорах, в этом обследовании была рассмотрена социально-политическая ситуация в Косово и показано изменение уровня удовлетворенности работой важнейших институтов</p>
1.3.2 Уменьшение процентной доли лиц, содержащихся под стражей до вынесения приговора, от общей численности заключенных (2016/17 год: 24 процента; 2017/18 год: 20 процентов; 2018/19 год: 18 процентов)	<p>Не достигнуто. Доля лиц, содержащихся под стражей до вынесения приговора, в общей численности заключенных составила 26 процентов</p> <p>Высокий процентный показатель объясняется полной интеграцией судебной системы и распространением юрисдикции отделения по уголовным делам суда первой инстанции Митровицы на северные муниципалитеты. Это привело к увеличению числа дел, рассматриваемых судебной системой, в результате чего доля лиц, содержащихся под стражей до вынесения приговора, в общей численности заключенных возросла. В Уголовно-процессуальный кодекс Косово были внесены поправки, направленные на снижение этого процентного показателя, однако эти поправки не вступили полностью в силу</p>

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
Осуществление совместной программы Организации Объединенных Наций по поддержке полиции, судебных органов и исправительных учреждений в Косово посредством проведения 12 совещаний с участием основных заинтересованных сторон, включая власти Косово, партнеров Организации Объединенных Наций, доноров и представителей гражданского общества	13	Число совещаний с участием основных заинтересованных сторон, включая Группу Организации Объединенных Наций по Косово и другие отдельные учреждения Организации Объединенных Наций, для обсуждения хода осуществления совместной программы Организации Объединенных Наций по поддержке полиции, судебных органов и исправительных учреждений в Косово. Кроме того, на них обсуждались рамки дальнейшего осуществления программы и планирование юридической помощи

Оказание технической помощи путем проведения 12 совещаний в поддержку осуществления цели 16 в области устойчивого развития, касающейся мира, безопасности и правосудия

Подготовка 1 годового доклада по вопросу о верховенстве права, содержащего оценку судебных учреждений и подробные краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные рекомендации властям Косово, гражданскому обществу и международным партнерам

Отслеживание разбирательств по меньшей мере по 10 важным уголовным делам и представление соответствующей отчетности путем прямого непосредственного наблюдения и/или отслеживания сообщений в средствах массовой информации в целях оценки соблюдения международных норм и стандартов в области уголовного правосудия и прав человека

Обработка приблизительно 1200 просьб о подтверждении подлинности и удостоверении МООНК документов, включая свидетельства о регистрации актов гражданского состояния, пенсионные удостоверения и дипломы об образовании Косово

Обработка и подготовка документации в соответствии с применимыми правовыми нормами по запросам о выпуске уведомлений о международном розыске — так называемых уведомлений с красным углом Интерпола — и обработка или передача

19 МООНК провела следующие совещания:

Было проведено 10 совещаний с участием представителей судебных учреждений в северной части Косово

Было проведено 3 совещания с представителями Ассоциации адвокатов

Было проведено 6 совещаний с представителями Исправительной службы Косово в целях расширения доступа к правосудию, особенно для меньшинств и уязвимых групп населения

1 Подготовка годового доклада, содержащего оценку судебных учреждений, включая выводы, которые были учтены при планировании деятельности по программам на 2019/20 год

Выполнено МООНК наблюдала за ходом разбирательств по 15 уголовным делам, связанным с военными преступлениями и другими правонарушениями, в том числе касающимися коррупции, организованной преступности и терроризма, и предоставляла отчетность в этой связи

МООНК отметила сохраняющиеся проблемы, связанные с обеспечением независимости судебной системы, и случаи политического вмешательства в работу судебных органов

Выполнено МООНК обработала 3008 запросов о подтверждении подлинности и удостоверении актов гражданского состояния, пенсионных удостоверений и дипломов об образовании, в том числе:

1776 запросов, касающихся пенсионных документов

1232 запроса, касающихся документов об образовании и о регистрации актов гражданского состояния

Более высокое число запросов обусловлено активизацией информационно-пропагандистской кампании, проводимой ассоциациями пенсионеров, и усиливающейся тенденцией косовской молодежи покидать Косово для работы или учебы в 5 странах Европейского союза, которые не признают Косово

Выполнено Были обработаны и подготовлены следующие документы:

Было выпущено 58 уведомлений с красным углом Интерпола

документов по приблизительно 3000 дел Интерпола (международные преступления и угон автомобилей) соответствующим субъектам в Косово для проведения расследования

Осуществление 6 проектов в рамках деятельности по программам, направленных на оказание местным учреждениям поддержки в областях верховенства права и защиты прав человека

Было обработано 4043 дела Интерпола, включая 3792 дела, связанных с преступлениями, совершенными постоянными жителями Косово и/или преступлениями, совершенными в Косово, в том числе 251 дело, связанное с угонем автотранспортных средств

Кроме того, отделение МООНК по поддержке связи с Интерполом получило и направило 13 127 сообщений и запросов, поступивших от государств — членов Интерпола и косовских властей и касающихся международного сотрудничества полиции и ведущихся уголовных расследований в Косово и в странах — членах Интерпола. Такие запросы включали в себя проверку ДНК и отпечатков пальцев, просьбы об оказании помощи в определении местонахождения лиц, проверку автотранспортных средств и выпуск уведомлений и рассылок Интерпола из разных стран. В ответ на просьбы государств — членов Интерпола МООНК содействовала экстрадиции и депортации 28 лиц, в том числе экстрадиции 18 лиц в Косово из следующих стран: Германия (8), Швейцария (3), Албания (1), Греция (1), Норвегия (1), Бельгия (1), Австрия (1), Венгрия (1) и Словения (1); а также экстрадиции 10 лиц из Косово в следующие страны: Австрия (2), Бельгия (1), Босния и Герцеговина (1), Германия (2), Италия (1), Люксембург (2) и Хорватия (1). С этой целью МООНК оказывала помощь иностранным правоохранительным органам и Косовской полицейской службе в обмене данными, пересылке материалов об экстрадиции и координации обмена информацией

12 Число реализованных программных мероприятий, а именно следующие мероприятия:

6 программных мероприятий в поддержку учреждений Косово в области верховенства права, в том числе:

а) оказание помощи суду первой инстанции и прокуратуре Митровицы в ликвидации оставания в рассмотрении 1254 дел и оказание помощи суду первой инстанции Приштины в подготовке проектов 2328 постановлений, 817 судебных решений и/или обвинительных приговоров и 523 судебных запретов, урегулировании 3515 старых дел и организации примерно 2150 дел в архиве этого суда; б) предоставление функционирующего оборудования для изготовления бумаги в тюрьме строгого режима в Подуево/Подуево в рамках общей задачи расширения программ реабилитации/реинтеграции заключенных; с) предоставление оборудования для



зала судебных заседаний в отделении Апелляционного суда в Северной Митровице и организация однодневного мероприятия по вопросам интеграции правосудия; d) создание центра по оказанию правовой помощи уязвимым группам населения; e) оказание поддержки в обеспечении функционирования кабин синхронного перевода в отделении Апелляционного суда в Северной Митровице и содействие более оперативному рассмотрению дел в судах первой инстанции в Митровице и Приштине; f) проведение ежегодного семинара для судей гражданского департамента Апелляционного суда и отделения Апелляционного суда в Северной Митровице, который способствовал укреплению доверия и повышению сплоченности судей и помог решить ряд важнейших вопросов и унифицировать практику Апелляционного суда

6 программных мероприятий в поддержку местных учреждений в области прав человека, включая оказание поддержки суду первой инстанции Митровицы в целях содействия ускорению рассмотрения 3030 нерассмотренных дел на основе соглашений о посредничестве; 2 проекта, направленные на содействие устойчивому примирению на основе просвещения в области прав человека, а именно: проект, направленный на борьбу с существующими представлениями с помощью просвещения в области прав человека в северной части Косово, озаглавленный «Расширение прав и возможностей молодых людей, позволяющее им стать правозащитниками в своих общинах», и проект, направленный на укрепление потенциала молодежи в области выявления дискриминационной практики и предложения надлежащих мер по исправлению положения; предоставление МООНК георадаров, которые позволили Рабочей группе по пропавшим без вести лицам провести 5 радиолокационных оценок потенциальных мест массовых захоронений; разработка албанско-сербского/сербско-албанского электронного словаря, соответствующего мобильного приложения и программы обучения албанскому и сербскому языкам на уровне A2; а также оказание поддержки в создании первого регионального приюта для жертв гендерного и семейно-бытового насилия в Зубин-Потоке, северная часть Косово

Подготовка и представление по требованию по меньшей мере 3 ответов органам Организации Объединенных Наций по правам человека и европейским органам по правам человека, включая анализ и

- 1 Ответ на проект резолюции Комитета министров Совета Европы, основанный на четвертом заключении по Косово Консультативного комитета по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, был подготовлен в

пересмотр материалов, предоставленных косовскими властями, Группой Организации Объединенных Наций по Косово, ОБСЕ и другими заинтересованными сторонами

Содействие в организации по меньшей мере 2 поездок специальных докладчиков в Косово

Поддержка усилий по предупреждению и защите от гендерного насилия и реагированию на него посредством организации совместно со Структурой «ООН-женщины» и другими международными и местными партнерами 1 мероприятия по борьбе с гендерным насилием в рамках проекта под названием «Расширение

координации с Канцелярией премьер-министра/Управлением по вопросам благого управления и представлен Совету Европы 4 октября 2018 года

МООНК составила и рассмотрела ответы на проект доклада Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, поступившие из Канцелярии премьер-министра и представленные Специальному докладчику в январе 2019 года. 28 февраля 2019 года, на сороковой сессии Совета по правам человека, Специальный докладчик представил доклад о своей поездке в Белград и Приштину, состоявшейся в 2017 году

При посредничестве УВКПЧ МООНК следила за положением 6 турецких граждан после их ареста в Косово и высылки в Турцию в 2018 году и держала в курсе событий, касающихся их положения, 3 специальных докладчиков и 2 рабочие группы (Специальный докладчик по вопросу о правах человека мигрантов, Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Рабочая группа по произвольным задержаниям и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям). Специальные докладчики и рабочие группы также направили косовским властям письмо по этому вопросу

- 1 Поездка Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов в ходе его академического визита в Косово 5 марта 2019 года состоялась при поддержке МООНК

Меньшее число поездок, в организации которых было оказано содействие, обусловлено меньшим, чем планировалось, числом поездок специальных докладчиков в ожидании отзывов относительно выполнения их рекомендаций косовскими властями

- 2 Число мероприятий по реагированию на гендерное насилие и его предупреждению, проведенных совместно со структурой «ООН-женщины». В августе 2018 года на фестивале «ДокуФест» в Призрене состоялся предварительный показ снятого МООНК документального фильма «Не твоя собственность». В ноябре 2018 года МООНК и Структура «ООН-женщины» организовали

возможностей женщин — проводников перемен выражать свое мнение и влиять на события», включенного в предлагаемую деятельность по программам

официальное мероприятие, посвященное презентации этого документального фильма. Оба мероприятия включали групповые обсуждения с жертвами насилия и представителями косовских властей и стали платформой, на которой женщины, пережившие насилие, могли поделиться своими историями и вдохновить других на то, чтобы высказаться и выступить в поддержку перемен. Документальный фильм был также показан в самое популярное время государственной телевещательной компанией «Радио-телевидение Косово», после чего состоялось обсуждение на самом значимом ток-шоу этой компании, в котором приняли участие руководители Косовской полицейской службы, заместитель Председателя суда первой инстанции Приштины, представители МООНК и пострадавшие от семейно-бытового насилия лица, которые выступали в поддержку правовых реформ. В дополнение к телевизионной трансляции обсуждение посмотрело более 34 650 зрителей в ходе прямой трансляции в «Фейсбуке»

---

## Компонент 2: поддержка

35. Миссия продолжала успешно осуществлять эффективное и действенное материально-техническое, административное и техническое обслуживание в рамках выполнения своего мандата посредством осуществления соответствующих мероприятий, повышения качества услуг и экономии средств за счет повышения эффективности. Поддержка оказывалась в среднем 8 военным наблюдателям Миссии, 10 полицейским Организации Объединенных Наций и 329 гражданским сотрудникам. Поддержка охватывала все виды вспомогательного обслуживания, в том числе кадровое, медицинское, информационно-техническое и коммуникационное, а также материально-техническое обеспечение, включая эксплуатацию помещений, наземные перевозки и снабжение, оформление виз и организацию поездок, управление имуществом и обеспечение безопасности. Для обеспечения большей сопоставимости и подотчетности МООНК оптимизировала относящуюся к данному компоненту таблицу ориентированных на результаты бюджетных показателей на 2018/19 год.

36. В течение отчетного периода Миссия продолжала прилагать усилия к уменьшению экологических последствий своей деятельности, чему способствовали установка солнечных батарей на всех ее пунктах размещения ретрансляционных станций, реализация плана предупреждения и устранения средовых последствий деятельности миссии и оказание поддержки в реализации плана управления цепью снабжения.

---

**Ожидаемое достижение 2.1:** обеспечение оперативного, эффективного, действенного и ответственного вспомогательного обслуживания Миссии
 

---

*Запланированные показатели достижения результатов**Фактические показатели достижения результатов*

2.1.1 Процентная доля списанных бюджетных обязательств за предыдущий год от общего объема обязательств, перенесенных из предыдущего бюджетного периода (2016/17 год: 4,9 процента; 2017/18 год: ≤ 5 процентов; 2018/19 год: ≤ 5 процентов)

Доля списанных бюджетных обязательств, относящихся к предыдущему году, в общем объеме бюджетных обязательств, перенесенных из предыдущего бюджетного периода, составила 3 процента

2.1.2 Среднегодовая доля утвержденных должностей международного персонала, остающихся вакантными (2016/17 год: 15,2 процента; 2017/18 год: 5 процентов ± 1 процент; 2018/19 год: 5 процентов ± 1 процент)

Среднегодовая доля утвержденных должностей международного персонала, остающихся вакантными, составила 16,1 процента

2.1.3 Среднегодовая доля женщин среди международных гражданских сотрудников (2016/17 год: 38 процентов; 2017/18 год: ≥ 39 процентов; 2018/19 год: ≥ 39 процентов)

Среднегодовая доля женщин среди международных гражданских сотрудников составила 43,98 процента

2.1.4 Среднее число рабочих дней, необходимое для подбора сотрудника из числа кандидатов, включенных в реестр, с момента закрытия вакансии до выбора кандидата при подборе сотрудников на все должности международного персонала (2016/17 год: 40; 2017/18 год: ≤ 48; 2018/19 год: ≤ 48)

Среднее число рабочих дней, необходимое для подбора сотрудника из числа кандидатов, включенных в реестр, с момента закрытия вакансии до выбора кандидата составило 52 дня. Увеличение числа дней было обусловлено задержками с подбором персонала в 2 конкретных случаях

2.1.5 Среднее число рабочих дней, затрачиваемых на заполнение вакансии, объявленной для заполнения конкретной должности, с момента закрытия этой вакансии до выбора кандидата при подборе сотрудников на все должности международного персонала (2016/17 год: 206; 2017/18 год: ≤ 130; 2018/19 год: ≤ 130)

Среднее число рабочих дней, затрачиваемых на заполнение вакансии, объявленной для заполнения конкретной должности, с момента закрытия этой вакансии до выбора кандидата составляло 325 дней. Увеличение числа дней было вызвано увеличением числа заявителей, в связи с чем потребовалось больше времени для проведения оценки

2.1.6 Общая оценка, полученная в оценочном листе Департамента полевой поддержки по выполнению требований в области охраны окружающей среды (2016/17 год: неприменимо; 2017/18 год: 100; 2018/19 год: 100)

Общая оценка, полученная МООНК в оценочном листе Департамента полевой поддержки по выполнению требований в области охраны окружающей среды, составила 83 балла из 100

2.1.7 Процентная доля всех инцидентов в сфере информационно-коммуникационных технологий высокой, средней и низкой степени приоритетности, урегулированных в установленные сроки (2016/17 год: 91 процент; 2017/18 год: 85 процентов; 2018/19 год: 85 процентов)

Достигнуто. Все инциденты, связанные с информационно-коммуникационными технологиями, были урегулированы в сроки, установленные для урегулирования инцидентов высокой, средней и низкой степени приоритетности (2018/19 год: 93 процента)

2.1.8 Соблюдение правил предупреждения нарушений техники безопасности на местах (2016/17 год: 85 процентов; 2017/18 год: 100 процентов; 2018/19 год: 100 процентов)	Достигнуто. В отчетном периоде показатель соблюдения сотрудниками МООНК правил предупреждения нарушений техники безопасности на местах составил 100 процентов
2.1.9 Общая оценка по индексу качества управления имуществом Департамента полевой поддержки (2016/17 год: 1883; 2017/18 год: $\geq 1800$ ; 2018/19 год: $\geq 1800$ )	Достигнуто. Общая оценка по индексу качества управления имуществом Департамента полевой поддержки в 2018/19 году составила 1848
2.1.10 Отклонение от плана спроса с точки зрения запланированного объема и своевременности закупок (2016/17 год: неприменимо; 2017/18 год: неприменимо; 2018/19 год: $\leq 20$ процентов)	Достигнуто. Отклонение от плана спроса с точки зрения запланированного объема и своевременности закупок в 2018/19 году составило 12 процентов

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (число или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
------------------------------------	---	-------------------

### **Повышение качества обслуживания**

Осуществление в масштабах всей Миссии плана действий по охране окружающей среды в соответствии с экологической стратегией Департамента полевой поддержки	Выполнено	МООНК осуществляла в масштабах всей Миссии план действий по охране окружающей среды в соответствии с экологической стратегией Департамента оперативной поддержки
Оказание содействия в осуществлении плана и стратегии Департамента полевой поддержки по управлению цепью снабжения	Выполнено	МООНК оказывала поддержку Департаменту оперативной поддержки в разработке, тестировании и экспериментальном внедрении оперативного руководства по процессу «осуществления закупок» в рамках управления цепью снабжения. Кроме того, МООНК оказала поддержку в разработке ключевых показателей эффективности для системы оценки степени эффективности выполнения заказов («безупречное выполнение заказов»), которая служит основой для глобальных докладов Департамента оперативной поддержки об эффективности цепи снабжения и начала использоваться в глобальном масштабе в октябре 2018 года. Миссия осуществила также 3 дополнительных проекта по повышению эффективности деятельности на основе использования эталонной системы организации снабжения посредством: а) установления ключевых показателей эффективности для оценки степени эффективности выполнения заказов и сокращения продолжительности цикла выполнения заказов в последующих звеньях сбытовой цепи; б) установления ключевых показателей эффективности в отношении экологического воздействия деятельности Миссии; в) осуществления планирования и прогнозирования спроса

### **Финансовые и бюджетные услуги и услуги по составлению отчетности**

Предоставление в рамках делегированных полномочий бюджетных и финансовых услуг, а также услуг по составлению отчетности в отношении бюджета объемом 37,92 млн долл. США

Выполнено Расходы МООНК за отчетный период составили 36,9 млн долл. США, что соответствует показателю освоения ресурсов в 99,3 процента

### **Обслуживание гражданского персонала**

Предоставление в рамках делегированных полномочий кадрового обслуживания гражданским сотрудникам максимальной утвержденной численностью 355 человек (112 международных сотрудников, 219 национальных сотрудников и 24 добровольца Организации Объединенных Наций), включая поддержку в обработке требований, пособий и льгот, организации поездок, наборе сотрудников, управлении должностями, подготовке бюджета, обучении и служебной аттестации персонала

Кадровые услуги предоставлялись в среднем 329 гражданским сотрудникам, включая:

- 94 Международные сотрудники
- 216 Национальные сотрудники
- 19 Добровольцы Организации Объединенных Наций

### **Эксплуатационное обслуживание зданий, сооружений и объектов инфраструктуры и инженерно-техническое обслуживание**

Предоставление услуг по техническому обслуживанию и ремонту 15 объектов Миссии в 5 пунктах базирования

Выполнено МООНК предоставляла услуги по техническому обслуживанию и ремонту 15 объектов Миссии в 5 пунктах базирования

Осуществление 4 проектов по строительству, в том числе оборудование 3 защищенных комнат в штаб-квартире в Приштине и 1 защищенной комнаты в региональном отделении в Митровице, установка солнечных батарей в 3 пунктах размещения ретрансляционных станций Организации Объединенных Наций (в Германии, Црнуше и Видимирице) и установка фундаментов для генераторов на всех объектах МООНК

Выполнено МООНК осуществила 4 проекта по строительству, в том числе оборудовала 3 защищенные комнаты в штаб-квартире в Приштине и 1 защищенную комнату в региональном отделении в Митровице, установила солнечные батареи в 3 пунктах размещения ретрансляционных станций Организации Объединенных Наций (в Германии, Црнуше и Видимирице) и установила фундаменты для генераторов на всех объектах МООНК

Эксплуатация и техническое обслуживание принадлежащих Организации Объединенных Наций систем водоснабжения и очистки (7 колодцев и 2 водоочистных установок) в 2 пунктах базирования

Выполнено МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание 8 колодцев и 2 водоочистных установок в 2 пунктах базирования. В конце июля 2018 года в региональном отделении в Митровице был оборудован дополнительный колодец

Эксплуатация и техническое обслуживание 13 принадлежащих Организации Объединенных Наций генераторов в 5 пунктах базирования и 1080 солнечных батарей в штаб-квартире в Приштине в дополнение к

Выполнено МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание 13 принадлежащих Организации Объединенных Наций генераторов в 5 пунктах базирования и 1368 солнечных батарей (1080 солнечных батарей в Приштине, 216 солнечных батарей, установленных в июле

электроснабжению со стороны местных поставщиков

2018 года в региональном отделении в Митровице, и 72 солнечные батареи, установленные в июне 2019 года в 3 пунктах размещения ретрансляционных станций Организации Объединенных Наций) в дополнение к электроснабжению со стороны местных поставщиков

Предоставление услуг по утилизации отходов, включая сбор и удаление жидких и твердых отходов, в 3 пунктах базирования

Выполнено МООНК предоставляла услуги по утилизации отходов, включая сбор и удаление жидких и твердых отходов, в 3 пунктах базирования. Было утилизировано:

353 литра жидких просроченных лекарств

171 килограмм твердых просроченных лекарств

40 килограммов опасных медицинских отходов

317 килограммов твердых опасных химических веществ

379 килограммов использованных аккумуляторных элементов

19 использованных свинцово-кислотных аккумуляторов

82 литра загрязненного отработанного масла/топливных фильтров

#### Услуги по обеспечению топливом

Обеспечение доставки и хранения 216 476 литров топлива (12 937 литров бензина и 79 539 литров дизельного топлива для наземного транспорта, 54 000 литров дизельного топлива для генераторов и отопления и 70 000 литров жидкого пропана для обогрева помещений и объектов инфраструктуры) и горючесмазочных материалов на распределительных пунктах и объектах хранения в 7 пунктах базирования

Выполнено Миссия обеспечивала управление запасами и организацию хранения 205 016 литров топлива, включая:

82 702 литра топлива для наземного транспорта (67 805 литров дизельного топлива и 14 897 литров бензина). Уменьшение объема бензина для наземного транспорта было связано главным образом с введением ограничений на использование автотранспортных средств для неслужебных поездок после окончания рабочего дня

122 316 литров дизельного топлива и газа (67 586 литров дизельного топлива и 54 730 литров сжиженного нефтяного газа) для генераторов и других объектов. Увеличение потребления дизельного топлива произошло в результате суровых погодных условий, а уменьшение объема газа было связано с выходом из строя 1 отопительной станции, которая не функционировала в течение 1 месяца

#### Геопространственные, информационные и телекоммуникационные услуги

Предоставление и поддержка при эксплуатации 368 портативных радиостанций, 75 мобильных радиостанций для автотранспортных средств, 20 базовых

МООНК обеспечила обслуживание следующей аппаратуры связи:

368 Число портативных радиостанций

радиостанций и 19 других радиостанций ВЧ-диапазона

Эксплуатация и техническое обслуживание сети голосовой и факсимильной связи, видеосвязи и передачи данных, включая 2 наземных терминала узкополосной связи, 5 мини-АТС, 26 станций радиорелейной связи и 2 терминала широкополосной глобальной сети, а также обслуживание 15 абонентов спутниковой и мобильной телефонной связи

Предоставление и техническое обслуживание 368 компьютеров и 65 принтеров, предназначенных в общей сложности для 355 гражданских и 18 негражданских конечных пользователей и 8 подрядчиков, а также 72 единиц компьютерной техники для персонала в целом и предоставление других общих услуг

Предоставление и техническое обслуживание 18 локальных и глобальных вычислительных сетей в 8 пунктах базирования

### Медицинское обслуживание

Эксплуатация и техническое обслуживание принадлежащих Организации

75 Число мобильных радиостанций для автотранспортных средств

15 Число базовых радиостанций

18 Число радиостанций ВЧ-диапазона

Уменьшение числа базовых радиостанций и радиостанций ВЧ-диапазона было обусловлено выводом из эксплуатации 5 базовых радиостанций и 1 радиостанции ВЧ-диапазона в связи с проводимой в настоящее время оптимизацией сети радиовещания

МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание сети голосовой, факсимильной и видеосвязи и передачи данных, а именно:

2 Число наземных терминалов узкополосной связи

5 Число мини-АТС

20 станций радиорелейной связи

12 Число абонентов спутниковой и мобильной телефонной связи

Сокращение потребностей объясняется выводом из эксплуатации 6 станций радиорелейной связи и деактивацией 3 планов спутниковой телефонной связи и 2 планов пользования глобальной сетью широкополосной связи в связи с проводимой в настоящее время оптимизацией сети и спутниковой телефонной связи

МООНК обеспечивала обслуживание нижеуказанного информационно-технического оборудования, предназначенного для 329 гражданских сотрудников, 18 военнослужащих и полицейских и 8 подрядчиков:

426 Количество компьютеров. Увеличение количества компьютеров связано с программой замены оборудования с истекшим сроком службы и его ожидаемым списанием

62 Количество принтеров. Сокращение количества принтеров объясняется их списанием

Выполнено МООНК обеспечивала эксплуатационно-техническое обслуживание 17 локальных и глобальных вычислительных сетей в 8 пунктах базирования. Разница в количестве локальных вычислительных сетей обусловлена ликвидацией 1 локальной вычислительной сети в Затре в Пейском/Печском округе

Выполнено МООНК обеспечивала эксплуатацию и техническое обслуживание 1 медицинского



Объединенных Наций медицинских учреждений (2 медицинских пунктов), а также сохранение договорных отношений с 5 больницами/клиниками

Сохранение договоренностей о медицинской эвакуации в 2 медицинских учреждениях (1 учреждение уровня III и 1 учреждение уровня IV) в 1 пункте базирования, расположенном в районе действия Миссии, и в 1 пункте базирования, расположенном за его пределами

#### Услуги по управлению цепью снабжения

Оказание в соответствии с делегированными полномочиями поддержки в области планирования закупок и работы с поставщиками в целях приобретения товаров и сырья на сметную сумму в 1,2 млн долл. США

Прием, оформление и дальнейшая доставка до 160 000 кг грузов в районе действия Миссии и в другие миссии по мере необходимости

Осуществление в соответствии с делегированными полномочиями деятельности по управлению, учету и представлению отчетности в связи с основными средствами, финансовыми и нефинансовыми запасами, а также оборудованием, стоимость которого не превышает порогового уровня, а общая первоначальная стоимость составляет 11,5 млн долл. США

#### Услуги, предоставляемые негражданскому персоналу

Размещение, ротация и репатриация военнослужащих и полицейских максимальной утвержденной численностью 18 человек (8 военных наблюдателей и 10 полицейских Организации Объединенных Наций)

Содействие в обработке требований и начислении выплат военнослужащим и полицейским средней численностью 18 человек

подразделения в Приштине и 1 базового медицинского пункта в Митровице, в которых было предоставлено 1248 амбулаторных консультаций и была оказана экстренная помощь в 7 случаях. Поддерживались договорные отношения с 5 больницами/клиниками

Выполнено МООНК осуществляла медицинское обслуживание персонала на основе взаимодействия с ЕВЛЕКС и коммерческими медицинскими учреждениями, которые в 10 случаях произвели медицинскую эвакуацию наземным транспортом

Выполнено Оказание в соответствии с делегированными полномочиями помощи в планировании закупок продовольствия и товаров на сумму в 0,61 млн долл. США. Разница объясняется тем, что не были закуплены форменная одежда и предметы безопасности в силу того, что у Миссии имелись необходимые запасы, а также по причине более низких потребностей в приобретении предметов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями

Выполнено Оформление и дальнейшая доставка 283 428 кг грузов в районе действия Миссии и в другие миссии. Разница частично объясняется более высокими потребностями в доставке грузов в районе действия Миссии

Выполнено В соответствии с делегированными полномочиями осуществлялась деятельность по управлению, учету и представлению отчетности в связи с основными средствами, финансовыми и нефинансовыми запасами, а также оборудованием, стоимость которого не превышает порогового уровня, а общая первоначальная стоимость составляет 10,08 млн долл. США

Размещение, ротация и репатриация в среднем:

8 Офицеры военной связи

10 Полицейские Организации Объединенных Наций

Выполнено Было оказано содействие в обработке требований, включая заявки на официальные поездки и оформление выплат и льгот, для военных

Содействие в обработке 4 заявок на поездки в пределах района действия Миссии и 5 заявок на поездки за его пределы в целях, не связанных с обучением, и 3 заявок на поездки в учебных целях

### **Управление парком автотранспортных средств и предоставление наземных транспортных услуг**

Эксплуатация и техническое обслуживание 71 принадлежащего Организации Объединенных Наций автотранспортного средства (45 легких пассажирских автомобилей, 11 автотранспортных средств специального назначения, 2 автомашины скорой помощи, 6 бронированных машин и 3 единицы погрузочно-разгрузочного оборудования, а также 4 единицы другого специального оборудования, автомобильных прицепов и навесного оборудования) в 1 авторемонтной мастерской, а также предоставление транспортных услуг и организация челночных перевозок

наблюдателей и полицейских средней численностью в 18 человек

Выполнено Было оказано содействие в обработке 1 заявки на поездки в пределах района действия Миссии и 5 заявок на поездки за его пределы в целях, не связанных с обучением, и 3 заявок на поездки в учебных целях

80 Были обеспечены эксплуатация и техническое обслуживание следующих автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций:

53 Парк легковых автомобилей

11 Парк автомобилей специального назначения

2 Количество машин скорой помощи

6 Количество бронированных автомобилей

8 Количество других специализированных автотранспортных средств (4 единицы погрузочно-разгрузочного оборудования, 1 трейлер и 3 прицепа)

Кроме того, на заседании комитета МООНК по укомплектованию автотранспортными средствами, состоявшемся 24 июня 2019 года, комитет постановил сохранить в период 2018/19 года 8 легковых автомобилей и 1 единицу погрузочно-разгрузочного оборудования ввиду необходимости оказания поддержки и содействия в обеспечении функционирования 3 подразделений в Северной Митровице и 1 отделения в Белграде

Было организовано автобусное сообщение 5 дней в неделю для перевозки в среднем 150 сотрудников Организации Объединенных Наций в день по утвержденным маршрутам

### **Безопасность**

Ежедневное круглосуточное обеспечение безопасности во всем районе действия Миссии

Выполнено Ежедневно круглосуточно обеспечивалась безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций в районе действия Миссии

Обеспечение круглосуточной личной охраны старших сотрудников Миссии и прибывающих с визитом высокопоставленных должностных лиц

Выполнено Обеспечивалась личная охрана старших сотрудников Миссии и прибывающих с визитом в район действия Миссии высокопоставленных должностных лиц

Оценка соответствия требованиям безопасности объектов во всем районе действия Миссии, включая обследование 300 жилых объектов

Выполнено В отчетный период было проведено 300 оценок жилых помещений, оценок риска, брифингов и обследований по вопросам безопасности

### Поведение и дисциплина

Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины, рассчитанной на всех военнослужащих, полицейских и гражданских сотрудников, включая учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и дисциплинарные меры и вынесение рекомендаций о мерах, которые следует принять в случае нарушений

Выполнено МООНК осуществляла программу по вопросам поведения и дисциплины, рассчитанную на всех военнослужащих, полицейских и гражданских сотрудников и включающую учебную подготовку, профилактику нарушений, контроль и дисциплинарные меры, в том числе провела следующие мероприятия:

6 вводных инструктажей для 50 новых сотрудников МООНК и 6 сотрудников Группы Организации Объединенных Наций по Косово

В рамках учебной программы «Под голубым флагом» было проведено 4 учебных занятия/занятия по повышению квалификации для 101 сотрудника МООНК

1 брифинг для руководителей учреждений, входящих в Группу Организации Объединенных Наций по Косово

Было возбуждено 12 новых дисциплинарных дел

Было закрыто 14 дисциплинарных дел

2 жалобы были урегулированы в неофициальном порядке

### Борьба с ВИЧ/СПИДом

Эксплуатация и техническое обслуживание пунктов добровольного конфиденциального консультирования по вопросам, касающимся ВИЧ/СПИДа, и обследования на ВИЧ

Выполнено Медицинское подразделение провело 1 сеанс добровольного конфиденциального консультирования и тестирования и 1 инструктаж по вопросам ВИЧ/СПИДа. Сотрудники Миссии или других учреждений Организации Объединенных Наций не обращались с просьбами о предоставлении комплектов средств для постконтактной профилактики; было распространено 7776 мужских презервативов и 463 женских презерватива

### III. Исполнение бюджета

#### A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2018 года — 30 июня 2019 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)=(1)-(2)	В процентах (4)=(3)÷(1)
<b>Военный и полицейский персонал</b>				
Военные наблюдатели	355,1	345,8	9,3	2,6
Воинские контингенты	—	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	408,7	303,7	105,0	25,7
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>763,8</b>	<b>649,5</b>	<b>114,3</b>	<b>15,0</b>
<b>Гражданский персонал</b>				
Международные сотрудники	17 938,3	17 403,5	534,8	3,0
Национальные сотрудники	9 237,2	10 215,4	(978,2)	(10,6)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	844,3	815,6	28,7	3,4
Временный персонал общего назначения	—	59,9	(59,9)	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>28 019,8</b>	<b>28 494,4</b>	<b>(474,6)</b>	<b>(1,7)</b>
<b>Оперативные расходы</b>				
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты и консультационные услуги	40,4	66,6	(26,2)	(64,9)
Официальные поездки	303,3	425,4	(122,1)	(40,3)
Помещения и объекты инфраструктуры	2 702,5	2 555,9	146,6	5,4
Наземный транспорт	255,2	191,9	63,3	24,8
Воздушные перевозки	—	—	—	—
Морские перевозки	—	—	—	—
Информационно-коммуникационные технологии	2 244,2	2 053,1	191,1	8,5
Медицинское обслуживание	62,4	30,3	32,1	51,4
Оборудование специального назначения	—	—	—	—
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 801,1	2 724,6	76,5	2,7
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
<b>Итого</b>	<b>8 409,1</b>	<b>8 047,8</b>	<b>361,3</b>	<b>4,3</b>
<b>Валовые потребности</b>	<b>37 192,7</b>	<b>37 191,7</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	3 655,5	3 739,7	(84,2)	(2,3)
<b>Чистые потребности</b>	<b>33 537,2</b>	<b>33 452,0</b>	<b>85,2</b>	<b>0,3</b>
Добровольные взносы в натуральной форме (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
<b>Общий объем потребностей в ресурсах</b>	<b>37 192,7</b>	<b>37 191,7</b>	<b>1,0</b>	<b>0,0</b>

## В. Сводная информация о перераспределении ресурсов между категориями расходов

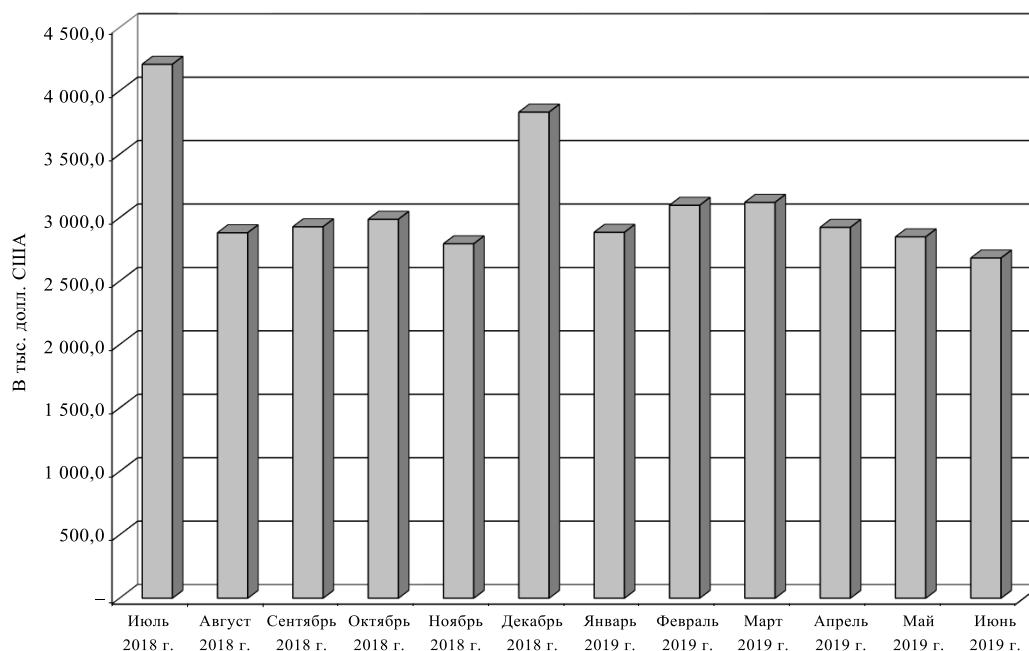
(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования			Пересмотренная сумма
	Первоначальная сумма	Дополнительные ресурсы	Перераспределение	
I. Военный и полицейский персонал	763,8	–	(114,3)	649,5
II. Гражданский персонал	28 019,8	–	474,4	28 494,2
III. Оперативные расходы	8 409,1	–	(360,1)	8 049,0
<b>Всего</b>	<b>37 192,7</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>37 192,7</b>
Доля перераспределенных средств в общем объеме ассигнований (в процентах)				<b>1,3</b>

37. В отчетный период был осуществлен перевод средств из группы III «Оперативные расходы» и группы I «Военный и полицейский персонал» в группу II «Гражданский персонал» для удовлетворения возросших потребностей в ресурсах, которые объяснялись введением в действие пересмотренных шкал окладов как для национальных сотрудников-специалистов, так и для национальных сотрудников категории общего обслуживания, в сочетании с более высокой фактической средней степенью разрядов должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания.

38. Перевод средств из группы III стал возможен главным образом благодаря сокращению потребностей в результате уменьшения объема закупок информационно-коммуникационного оборудования, снижению фактических расходов на услуги связи и сетевые услуги и сокращению фактических расходов, связанных с программой строительства Миссии. Перевод средств из группы I стал возможен благодаря отсутствию требований о выплате компенсации в случае смерти или потери трудоспособности, а также повышению курса доллара Соединенных Штатов Америки по отношению к евро при фактическом среднем обменном курсе 0,876 евро за 1 долл. США, в то время как предусмотренный в бюджете курс составлял 0,844 евро за 1 долл. США.

### С. Распределение расходов по месяцам



39. Более высокие расходы в июле 2018 года были обусловлены главным образом возникновением обязательств в связи с арендными платежами, а также аппаратурой связи и информационно-техническими средствами и услугами, а незначительное увеличение расходов в декабре 2018 года было обусловлено обязательствами, связанными с программными мероприятиями второй половины отчетного периода.

### Д. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма
Поступления от инвестиций	110,9
Прочие/разные поступления	10,5
Добровольные взносы в денежной форме	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–
Списанные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	26,9
<b>Всего</b>	<b>148,3</b>

## Е. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Фактическая стоимость</i>
Соглашение о статусе Миссии <sup>а</sup>	74,1
Добровольные взносы в натуральной форме (не предусмотренные в бюджете)	—
<b>Всего</b>	<b>74,1</b>

<sup>а</sup> Включая земельные участки и помещения, которые правительство Сербии предоставило Отделению Организации Объединенных Наций в Белграде.

## IV. Анализ разницы<sup>1</sup>

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Полиция Организации Объединенных Наций</b>	105,0	25,7

40. Сокращение потребностей в ресурсах объяснялось главным образом: а) отсутствием в течение этого периода требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности; б) корректировками суточных участников миссии в связи с повышением курса доллара США по отношению к евро при фактическом среднем обменном курсе 0,876 евро за 1 доллар США, в то время как предусмотренный в бюджете курс составлял 0,844 евро за 1 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Международные сотрудники</b>	534,8	3,0

41. Уменьшение потребностей было обусловлено главным образом более высоким фактическим средним показателем доли вакантных должностей (16,1 процента) по сравнению с соответствующим показателем, предусмотренным в бюджете (10 процентов). Сокращение потребностей частично компенсируется более высокими, чем предусматривалось в бюджете, общими расходами по персоналу в связи с изменением категории трудности условий места службы в Приштине с А на В и изменением категории трудности условий места службы в Митровице с В на С начиная с 1 января 2019 года, в сочетании с увеличением потребностей в ресурсах для покрытия расходов, связанных с поездками в отпуск на родину, а также с поездками для посещения семьи и проездом к месту учебы.

<sup>1</sup> Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы проводится в тех случаях, когда отклонение в ту или другую сторону составляет не менее 5 процентов или 100 000 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Национальные сотрудники</b>	(978,2)	(10,6)

42. Увеличение объема потребностей в ресурсах объясняется следующими факторами: а) повышением местных ставок окладов на 5,6 процента на основе новой шкалы окладов, введенной в действие 1 июля 2018 года; б) более высокими, чем предусматривалось в бюджете, общими расходами по персоналу в связи с дополнительными потребностями в ресурсах для выплаты специальной субсидии на образование (в связи с детской инвалидностью) и компенсации за дни, накопившиеся в счет ежегодного отпуска, причитающейся сотрудникам, прекратившим службу; в) выплатой компенсации за сверхурочную работу, обусловленную служебной необходимостью; г) более высокими фактическими средними ступенями (ОО-5/10), используемыми для расчета расходов, связанных с выплатой окладов национальному персоналу, по сравнению со ступенями, предусмотренными в бюджете (ОО-5/9).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Временный персонал общего назначения</b>	(59,9)	–

43. Увеличение потребностей обусловлено главным образом расходами, связанными с временным персоналом общего назначения, необходимым в связи с поддержкой внедрения дополнительного модуля 2 системы «Умоджа», и функциями, централизованно выполняемыми в Центральных учреждениях после внедрения «Умоджи», в соответствии с резолюцией [72/288](#) Генеральной Ассамблеи.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Консультанты и консультационные услуги</b>	(26,2)	(64,9)

44. Увеличение потребностей обусловлено главным образом привлечением специалистов для оказания услуг в следующих областях: а) оценка программной деятельности; б) цифровое архивирование.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
<b>Официальные поездки</b>	(122,1)	(40,3)

45. Увеличение потребностей главным образом объясняется не связанными с профессиональной подготовкой вспомогательными услугами по организации поездок в связи с: а) работой следственной группы по установлению фактов; б) проведением работы по классификации должностей национальных сотрудников; в) путевыми расходами, выделяемыми на вспомогательную деятельность в связи с поддержкой внедрения дополнительного модуля 2 системы «Умоджа»; г) планированием проекта удаленного управления инфраструктурой на местах и его технической оценкой.



	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Помещения и объекты инфраструктуры</b>	146,6	5,4

46. Сокращение потребностей главным образом объясняется снижением фактических расходов по контрактам, связанным с оборудованием трех защищенных помещений в штаб-квартире в Приштине и одного такого помещения в региональном отделении в Митровице, а также осуществлением проектов по техническому обслуживанию и ремонту зданий после завершения процесса закупок на конкурсной основе.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Наземный транспорт</b>	63,3	24,8

47. Сокращение потребностей объясняется главным образом следующими факторами: а) снижением расходов на аренду автотранспортных средств в связи с прекращением курсирования одного автобуса и отказом от услуг водителя, работающего в вечернее время, в результате снижения спроса на такие услуги; б) более низкими фактическими потребностями в ремонте и техническом обслуживании в связи с осуществлением программы Миссии по замене автотранспортных средств на гибридные.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Информационно-коммуникационные технологии</b>	191,1	8,5

48. Сокращение потребностей объясняется главным образом следующими факторами: а) меньшим, чем планировалось, объемом закупок аппаратуры связи и информационно-технического оборудования в связи с использованием имеющихся средств и пересмотром технических требований, связанных с переходом от местного к централизованному хранению данных, в результате чего отпала необходимость замены местного оборудования для хранения данных, в сочетании со снижением фактических расходов на оборудование; б) сокращением потребностей в коммерческой связи в связи с уменьшением пропускной способности линий многопротокольной коммутации по меткам и более низкими фактическими потребностями в услугах спутниковой и телефонной связи, а также более низкими расходами по контрактам на оплату ретранслятора, онлайн-программ для обмена сообщениями, арендуемых каналов связи и услуг мобильной связи.

	Разница	
	Сумма	В процентах
<b>Медицинское обслуживание</b>	32,1	51,4

49. Сокращение потребностей объясняется главным образом отсутствием необходимости проводить медицинскую эвакуацию или предоставлять похоронные услуги, а также тем, что расходы на предметы медицинского снабжения были ниже предусмотренных в бюджете.

## **V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

50. В связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово Генеральной Ассамблее предлагается принять следующие меры:

а) принять решение относительно использования неизрасходованного остатка средств в размере 1000 долл. США, относящегося к периоду с 1 июля 2018 года по 30 июня 2019 года;

б) принять решение относительно использования прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2019 года, на сумму 148 300 долл. США, которая складывается из поступлений от инвестиций (110 900 долл. США), прочих/разных поступлений (10 500 долл. США) и списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам (26 900 долл. США).

## VI. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, изложенных в ее резолюции [73/318](#), включая просьбы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

### A. Генеральная Ассамблея

(Резолюция [73/318](#))

<i>Решение/просьба</i>	<i>Меры, принятые во исполнение решения/просьбы</i>
<p>Особо отмечает важность всецелого исполнения бюджетов в миротворческих операциях и просит Генерального секретаря продолжать выполнять рекомендации соответствующих надзорных органов и включать информацию по этому вопросу в доклады об исполнении бюджетов (пункт 10).</p>	<p>В МООНК контроль за исполнением бюджета осуществляется на ежемесячной основе под надзором старшего руководства. Ежемесячный обзор включает подробную оценку расходов и прогноз расходов по всем бюджетным группам. Начальник Отдела поддержки Миссии рассматривает все просьбы о переводе, и все обязательные подтверждающие документы, обосновывающие требование о переводе, прилагаются. До проведения соответствующих операций в «Умодже» перераспределение средств между группами должно быть одобрено начальником Отдела поддержки миссии. Расходы на поездки и услуги консультантов, ассигнования на которые не предусмотрены, должны запрашиваться через Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря, когда речь идет об основном компоненте, или Канцелярию начальника Отдела поддержки Миссии и утверждаться начальником Отдела поддержки Миссии до принятия дальнейших организационных мер.</p> <p>В течение отчетного периода 2018/19 года средства перераспределялись между группами исключительно для удовлетворения возросших потребностей в покрытии расходов на национальный персонал.</p>

### B. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

([A/73/755/Add.4](#))

<i>Просьба/рекомендация</i>	<i>Меры, принятые во исполнение просьбы/рекомендации</i>
<p>Консультативный комитет надеется, что касающиеся миссии рекомендации Комиссии ревизоров, принятые Генеральным секретарем, будут выполнены в срочном порядке (пункт б).</p>	<p>Миссия продолжает работать над оперативным выполнением принятых рекомендаций Комиссии ревизоров. Группа по выполнению рекомендаций ревизоров в Канцелярии начальника Отдела поддержки миссии отвечает за контроль за выполнением рекомендаций ревизоров.</p>

---

*Просьба/рекомендация**Меры, принятые во исполнение просьбы/рекомендации*

---

Консультативный комитет рассчитывает на то, что это требование будет урегулировано в ближайшее время (пункт 12).

Требование в отношении сложного дела, связанного с инвалидностью, вызванной посттравматическим стрессовым расстройством, остается неурегулированным. В мае 2017 года заместитель Генерального секретаря по полевой поддержке, действуя в консультации с Управлением по правовым вопросам Секретариата, разработал руководящие указания в отношении рассмотрения Секретариатом требований, связанных с посттравматическими стрессовыми расстройствами, которые согласуются с более широкими указаниями в отношении рассмотрения требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, согласованными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [52/177](#). Вышеуказанное дело по-прежнему находится на рассмотрении, и решение по нему будет принято после завершения обстоятельного анализа причин потери трудоспособности и подтверждения степени постоянной потери трудоспособности.

---